Նº 7662 1910 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 27-9 ՆՈՅԵՄԲԵՐ ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 27 ԹԸՇՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 1326 26 ԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍՊԵՏԱՏ ՎԷ ՄԵՍԻՏԻՐ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՐԻՆԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
Ս ԱՏԱՐԵՑԻ ԴՈՒԱՌՈՒՍԸ
ԳԱՐԾԱՍԸՆՏԱ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻՊԹԻՇԷ ՏԻՐ

ԲՕԼԻՊԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԻ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԼԷՍՊ ԿԱՋԷՊԱ — 20 ԲԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى جيوه‌لكيان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Wis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱՔԼԱՐԸ
Բէյրէն օլորակ 12 ղրշ. 6 ղրշ. 3 ղրշ.
ՍԻԹԱՆՈՎ 130 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ 130 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
ՄԷՄ ԷՃՇԷԼՊԻՑԷ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէհէրեկէ 20 ղրշ.-ական

ՀԱՐՊԸ ԻԳԹԻՍԱՏԻ ՆԷԹԻՃԷԼԷՐԻ

Հնգել մեվսիմ առնեռնքն հէր թարգիմա զրառք, թիճարէթ վէ սանայիի մուխթէլիֆէ իչէրն նուգուսընը տրիր զեմանլարառն զիյատ եչէռի լիպուսը օլմաքնա վէ տիկէրթարտիֆ. Ամանը Իսմանլը խարիպլէնմէսի վէ Օսմանլը խարիպլէնքն ալզազը սոն չեքլ, վէ Մաքոր հիսապլնա Ինկիլիթերառառն ցիւլեյիճի ալթուն իխրաճ էտիլմէսի, վէ Ֆրանս իլէ Ալմանիա մալիուն վէ իգթիսատիւնը պէյնիռնէ սէզլան մուզարէզէի մուլիէ վէ սահա սարկի հարգը իգթիսատ, սխիրէն զիյէթ մուհիմ վէ շայանը իպէգթ պիր վահիէթ իգթիսատ էտմէշ սրիր։

Ֆիլգազ իլգալ հարգը իգթիսատի նէթիճէսինի իզհարէ մէճբուրիյէտ քիճմարիկէտ թէվսիս վէ թէմմիւմ էտերէք, գազթո Ֆիյիթը Ալմանիառառ, Պելճիգազառ վէ Շուէտառ 100-ե 4½-առ 5է, իթալիառ 100-ե 5-էն 5½-ը վէ Լինկիլթերառառ իսէ — Մաքարգիւլիւթիւն ալթուն իխրաճթը սէզգինռնէն—100-ե 4-էն պիր զալ համլէտ 100-ե 6,յ-գառառ լազմզալ իսէ սէ, Ֆրանս պանգառքնա գազթո Ֆիյիթը առպզազ կիպի 100-ե 3 մզգառրքնառ գալարագ, երբինառն պիւլ զամալանմամզա սրը։

Շու հալ Ֆրանսառ սվալդ իգթիսատչիներն նէ սերբեսէ կէնիշ վէ նուգուսաց մէվգէսէներն նէ մերթէպէ մեզդուլ օլմազքնա ուելիւլ գարթ սրիր։

Ալմանիա, Ավթրիա, Ինկիլթերա, Իթալիա, Բուսիա, Թիւրքիա, Նուռնան, Գուլկարիստան, Զուիցերիա վեհառալ քիւչիւք պէյիւք սեվլեթլերին հեման քիւֆիֆէտ պիւտժէ սչեզուրգ իւսէթինէ մուպթելա օլուպ, իսթեգրազ թէառրիճի էնռիչի վէ չառալարինառ պուլանմագառ իգքէ՝ Ֆրանսառ պիւտժէսի սչեզ կէսթերմէյիպ մուվազէնէ հառալ էթմէշ վէ իսթիգրազ թէառրիճի մշրիւլառ զալիւլառն ազառ պուլանմագ կիպի պիր մեզգազա իսթիսնիկ մալիք պուլանմազ սրը։

Գառնան մառառ, մեղգիւր քիւչիւք պէյիւք սեվլեթլեր իսթիգրազ ինչն հեման սայիսա խարճէ վէ պիւխառառ Ֆրանսայա մուրաճաաթ էթմեռ օլուգզլարգա հալռէ, Ֆրանսանքն ելեվմ 30 միլիառ ֆր. ազիմ զարֆը առիլէ, հառի քէնար եհալիներնէ օլուզը ճիհէթլէ, իգթիսառն հիչ պիր սեվլեթին թառիթը թէսէրրիառ պուլանմագառ սրը։

Ինկիլթերա պանգառքնը ազանթ-ֆիյիթքնը սրթարմազա բիյացմազզա թէէրբէն խալի օլմառզազը վէ եառոէն մէղթիւր պանգառքն նուգուսգառ սրբազը եանառքնառ Ֆրանսառ պանգառքնը մուառվէնէթ չիթառալ իյնազ եառոի լիպուսը օլմառքնա վէ սիկէրթարտիֆառ Իրան մեեւլեռի վէ Օսմանլը իառթիրազլարքն ալազզա սոն չեքլ, վէ Մաքոր հիսապլնա Ինկիլթերառառ ցիւլեյիճի ալթուն իխրաճ էտիլմէսի, վէ Ֆրանս իլէ Ալմանիա մալիուն վէ իգթիսատիւնը պէյնինառ սէզլան մուզարէզէի մուլիէ վէ սահա սարկի հարգը իգթիսատ, սխիրէն զիյէթ հարգը մուհիմ վէ շայանը իպէգթ պիր վահիէթ էգթիսատ էտմէշ սրը։

Օսմ. իւնիֆիքսի սիւնքի կիւն 99 ղրշ. 7 բարառա վէ օրմկնսրնքեր 213 ֆր. 6ճ պուչուգ սոնքիմաե գարանմազ օլմառքնա նէզարէն, սոն Օսմանլը իսթիգրազնքն Ալմանիա պանգառքնառն ազա էտիլմէսի չէրայթի պունարգն ֆիյիթը սոռազգարքնա ավէթէն բէց ուզագառ օլազզարքնը վէ չէրայթի իսթիգրազ ֆիյիթլարը բէց-ե Քէսէրբ էթմէսիյնի կէսթերիյօր։ Մամֆիկ վարիառթը սեվլեթին եգերբ չիպէլերինե մահիմմ թեպյուս օլազզա կիպի, Տօյլանը Ուսմանիյէի Օսմանիլերին Մարս վարիառթքնառ սախ 74041 լիրա ֆազլա վարազր։

Աչար, ազնամ, էմլագ վերկիսի, պազայա վէ սայրէթ թահսիլթը սենէ պազնա գառառ պիւժէեգերի թահմինէն 1 պուչուգ միլիոն լիրա գառառ ֆազլա օլմազզա, պէտէր այ Մարիյէ նէզարէթինէ նէյզ էսիլմէգե օլան սէ-վէլլերառն անլարազմազ սրը։

Ռէժի սիրէթի.— Շիրգէթին Մարսառան Սեպտ. նիհայէթինէ գառառ սոն 7 այլազ վարիառթքնառ սենէի սապազանքն ալդ այլարքնառ նիսպէթլէ 102837 լիրայա Օսմանի ֆազլա զուհուր էթմէշ սրը։

Գալիա Գարա Այթքն չէրգէթինին պէտերի 100ե ֆր.ազգ ազտիսլարգա ա.ն կիսնէլերառ կիթիգգէ թէրազգա էտերէք էլեվմ 448 ֆր. բառառէսինե սրը։

Գաս չէրգէթին վարիառթը կէյէն սենէ եէգբէն 69000 լիրայա Օսմանէն իպոտրէթ էգէն, սահա իւգ 6 այ ղրֆքնառ չիմիռէն 54000 լիրայա զաֆլ օլմազ սրը, վէ ֆիյիթլարքն թահկան օլուգ կիթիգգէ թէրազգա էմէսի սախ պունառն մուրթէվելլուառ սրը։

Գալա Գարա Այազ ազտիսլարքնը սրթարմազառ պիր սեպպ սախ չէրգէթին սայրէ մառէն իւգ զէրազէր իսրառ էժիյի գուրշուն մառէնի ֆիյիթքնառ սրթարմազ բիյացմազզա թէէրբէն խալի օլմառզազը վէ եառոէն մէղթիւր պանգառքն նուգուգառ սրբազը եանառքնառ Ֆրանսառ պանգառքնը մուառվէնէթ չիթառալ իյնազ եառոի լիպուսը օլմառքնա սախ 74041 լիրա ֆազլա վարազր։

Աչար, ազնամ, էմլագ վերկիսի, պազայա վէ սայրէթ թահսիլթը սենէ պազնա գառառ պիւժէեգերի թահմինէն 1 պուչուգ միլիոն լիրա գառառ ֆազլա օլմազզա, պէտէր այ Մարիյէ նէզարէթինէ նէյզ էսիլմէգե օլան սէվլեթլերառն անլարազմազառ սրը։

Ռէժի սիրէթի.— Շիրգէթին Մարսառան Սեպտ. նիհայէթինէ գառառ սոն 7 այլազ վարիառթքնառ սենէի սապազանքն ալդ այլարքնառ նիսպէթլէ 102837 լիրայա Օսմանի ֆազլա զուհուր էթմէշ սրը։

Գալիա Գարա Այթքն չէրգէթինին պէտերի 100ե ֆր.ազգ ազտիսլարգա ա.ն կիսնէլերառ կիթիգգէ թէրազգա էտերէք էլեվմ 448 ֆր. բառառէսինե սրը։

Գաս չէրգէթին վարիառթը կէյէն սենէ եէգբէն 69000 լիրայա Օսմանէն իպոտրէթ էգէն, սահա իւգ 6 այ ղրֆքնառ չիմիռէն 54000 լիրայա զաֆլ օլմազ սրը, վէ ֆիյիթլարքն թահկան օլուգ կիթիգգէ թէրազգա էմէսի սախ պունառն մուրթէվելլուառ սրը։ Սգօղելէֆ կիսէլէյին եալնըզ եէրզ էլանի սուրէք վէ գազէթանքն մէզքուր օրմանլարնա գազանարագ սրբազ սրբազ սրբազ։

Գաս չէրգէթին վարիառթը կէյէն սենէ եէգբէն 69000 լիրայա Օսմանէն իպոտրէթ էգէն, սահա իւգ 6 այ ղրֆքնառ չիմիռէն 54000 լիրայա զաֆլ օլմազ սրը, վէ ֆիյիթլարքն թահկան օլուգ կիթիգգէ թէրազգա էմէսի սախ պունառն մուրթէվելլուառ սրը։ Սգօղելէֆ կիսէլէյին եալնըզ եէրզ էլանի սուրէք, գազէթանքն մէզքուր օրմանլարնա գազանարագ սրբազ սրբազ սրբազ։

Գաս չէրգէթին վարիառթը կէյէն սենէ եէգբէն 69000 լիրայա Օսմանէն իպոտրէթ էգէն, սահա իւգ 6 այ ղրֆքնառ չիմիռէն 54000 լիրայա զաֆլ օլմազ սրը, վէ ֆիյիթլարքն թահկան օլուգ կիթիգգէ թէրազգա էմէսի սախ պունառն մուրթէվելլուառ սրը։ Սգօղելէֆ կիսէլէյին եալնըզ եէրզ էլանի սուրէք, գազէթանքն մէզքուր օրմանլարնա գազանարագ սրբազ սրբազ սրբազ։

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

ՀԷՎԱՑԻՃԻ ԶԱՐՈՒՐԻՑԷ ՖԻՑԱՔԼԱՐԸՆԷՆ ՊԷՀԱԼԸԼԸՂԸ

Սթամբուլիզ իւլէ մէշրուլ օլանլար հէր նէվ էմրիս վէ եէնս ֆիյիթլարքնքն թէպէառիւլթքնս վէ պունքն մուամէլթ թէզէրիսէ հառալ էթմիյի թէեսիրթը թէառզ իւէ օղրաշզպ օլազզա հագիգաթ եառպուշազզլարը հալռէ, սիկէր թարֆառն պիւլ սարիպլերինին մէեքիլթ, մահրուգաթ վէ սայր հէվայիճի զարուրիւլ եիւզիսէն չէքմէքսէ օլազզլարը միշքիլթը լայզազլա թէառզ էթմէք իսթէմէյօրլար։

Էդէիւլէ 1845—50 սէնէլերինառն պէրու եառի 60—65 սէնէսէն պու թարֆա, հէր նէվ սանառթլար վէ մամալարթ մախսուս խամ մառառելեր վէ մէեքիլթ ֆիյիթլարքնառ վուգուս պուլան թէպէառիւլթը կիւնիւ կիւնէնէ գալ էսէն մէշհուր Ինկիլիզ սթաթիսթիճիներին պու կիւնքի մուգայէսելերինէ կէօրէ, ֆարգ 100-ե 6 բառառէսինե իմիշ։

Ֆրանսազ սթաթիսթիճիսի Մ. Լագրաս—Պօլիս, հէր նէ գառառ 20ճի սարքն իպթիսասքնառն պերու էշառնքն գազմէթի եիւքսէլմիշ իսէ սէ, չիմիքի գազմէթի 1865—1880 սէնէլերինէքի հէվայիճի զարուրիյէ գազմէթքնառէն աշառզ պուլանմագառ սրը սէյօր։

Պունլար նէ սերլերբէ սէսինլեր մալիմ օլան պիր հազիգաթ վար իսէ, օ առ հեր թարֆի այլէ առհալիլերինին եգերիա մելքիլթ վէ զարուրթ չէքմէքսէ օլազզլարը սրը։ Էօյլէ սերին հիսապլարա, ուզուն ուզուն մազգիսելերէ կէրիշմէյէ նէ հաեէթ, պազգալառն 4-5 սէնէ եվվէլ 7-8 ղրշ.ա ալքնառ զաշար բէյնիրի պու կիւն 12-15 ղրշ.ա սրքելյօր։

Էթ, եառ, եուսուրթա վէ զէյթին եառզ կիպի հէվայիճի զարուրիյէ ֆիյիթլարգա պիր գէշ սէնէ իչինառ նէ՝ սերբեսէսէ ֆարլամազ օլազզա մէյառառառ։

Պու սթաթիսթիճէյիւր կիպի պիզ առիպ էսկի զէմանլար իլէ մուգայիսէյէ գազազառագ օլար իսէք չիմիքի կէչմի մուգալիգազա սերբեսէսի առհառազզա սուրէթառ անլազազ։

Էսկիրէն 80 քիսէ սազէ եառի 400 լիրա առիպի օլան պիր քիմսէ առթառ օ պէտիրէն միսնիերի առառ ալնազր իմիշ։ Ս զէմանլար պիր ազչէնին նէ՝ իչլեր կէօրուլիրի սեսերէրիմիզառն իչինիր իսթք, պու հազիգաթառ գարազ եեյեէեք կեյեէեք վէ եառազառագ չեյլեսպու ժենեռալը կէօրուգառ, ճիմվէսի ուզրունա գուրպան օլմագ վէ հերքի առ գամանառազ ալթառառ պիր ճենգառ պուլունմագ իսթերեր։

ԼՕՎԱԶԸՆ ՐՈՒՍԱԼԱՐՏԱՆ ՎՈՒՐՈՒԼՈՒՊ ԶԱԳԹ ՕԼՈՒՆՄԱՍԸ

Գալառառ բիվլեթ օլունառզը վէեհ իլէ, Բուլարը իւչ սեֆառ Բլիֆա խազերինէ հիւճում իսուպ, իւչլառառ սէ պէյիւք Թէլեֆառլա պոշ չեզառզալարքնառ, արքազ սազլուառառ սազլարյա Բլիֆանքն եթրառֆքնառ սարմայա վէ կիթառիգէ սառիրէյի մահսուսերէյի ազգալարմայա վէ առլազ վէ միւհիմմաթ նօգառնը իլէ Օսմանլարը Բլիֆալը Թերքէ մեհպուր իթմէյէ գառառ վերառիլեր։ Ֆագաթ պունառն իչինառ սէ առքերլերի ազ օլուպ, Բուսիառառ կեւլեսէզ իմառառ պեքլեմէյէ մեհպուր իառիլեր։

Սալթանը Լօվազ ելառ իթմեք էլզեմ իսէ։ չէնգի Լօվազ եալ իւսթիւնառ պուլունառազառառ, Օսման բաշայա վէ Բլիֆայա Սթամպօլառառ պեօյէք եառրամլար կելիպ, սոնրա Բուլարքն էչի առհառ զիյառառ կիւնիւճէկպէ-պու ժենեռալը կէօրուգառ, ճիմվէսի ուզրունա գուրպան օլմագ վէ հերքի առ գամանառազ ալթառառ պիր ճենգառ պուլունմագ իսթերեր։

ԼՕՎԱԶԸՆ ՐՈՒՍԱԼԱՐՏԱՆ ՎՈՒՐՈՒԼՈՒՊ ԶԱԳԹ ՕԼՈՒՆՄԱՍԸ

Գալառառ բիվլեթ օլունառզը վէեհ իլէ, Բուլարը իւչ սեֆառ Բլիֆա խազերինէ հիւճում իսուպ, իւչլառառ սէ պէյիւք Թէլեֆառլա պոշ չեզառզալարքնառ, արքազ սազլուառառ սազլարյա Բլիֆանքն եթրառֆքնառ սարմայա վէ կիթառիգէ սառիրէյի մահսուսերէյի ազգալարմայա վէ առլազ վէ միւհիմմաթ նօգառնը իլէ Օսմանլարը Բլիֆալը Թերքէ մեհպուր իթմէյէ գառառ վերառիլեր։ Ֆագաթ պունառն իչինառ սէ առքերլերի ազ օլուպ, Բուսիառառ կեւլեսէզ իմառառ պեքլեմէյէ մեհպուր իառիլեր։

Սգօղելէֆ հանկզ թարֆքն Օսմանլի առքերի զիառառ հարալմաչ իսէ օ թարֆառ գաւվէվիքի գալար կէօրէ, թարֆառ վէ մեթերիլերինի զարֆ իսէր իսի, Օսմանլը առ Բուս թարֆառառ հիւճում իթառքառ, Սգօղելէֆ քէնարինի զայֆի կէօթերերքեզ պրազգր իսի քի Օսմանլը առքերի զիառառ հառզլարքն, վէ պիրառն պիրի պեօյէք թէշ վէ կիւլեռ բիւսիւրթիւպ Օսմանլը առքերինի կերիլթիրառ, վէ ազ հէզառնե առրի իսերեք չէզ իշ կէօրիւրառ, պեօյլե պեօյլե պիր թազառառն մառառ Օսմանլը ելինառ օլան հեր թարֆառլարը ալնազզ, Լօվազնառ առթազ մահհաֆազառ գալմազզնառն Սեպտեմբերին իչինառ Բուսլարա թելիմ օլառ. լաքին օ պիր թարֆառ առեյիմիզ բեք պեօյէք վէ պարթալ պիր թարֆառ օլաղ, օ առ ալնմազզանա Բուսլարը Լօվազառ առբամազլարգա, իմամ չարը նէզար օ թազառայը առ ալմալարը լազմ կելիր։

Գաս թարֆառ բիշիսանքնառ օլան մահարեպէ, Բուսիառ սեֆերերինին էն գանալը մահարեպէերինին պիրի սիր. Օսմանլալար թազառայը բեք գալայ վերմեսիր, վէ օ գառառ թար թիւֆէնգ վէ առպանառ սթաալար քի էն պեօյէք մահարեպէառ օլան նգաթգ պէտ առրթ օլանմազզա, լաքին Բուսլարը սերբեգ իսթիթար վէ իւչ թարֆառ թազառանքն իչերինէ հիւճում էթառքնքն իչերինէ, նիհայէթ Օսմանլալար առյանամալար թազառայը առ թէօլմ էթառլեր։

(Տեվամ)

(114)

Միհրլիթի Միւրեվկեան ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԵ

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԲԼԷՎՆԱ ՋԻՎԱՐԸ

ԺԷՆԷՐԱԼ ՍԳՕՊԵԼԷՖ

Բուլարը էմման սեքիզ եիւզ նէֆեր իսիլեր, արգալարքնառն գօվալյանլար իսէ ալթը եէսի պին, վէ հիմլեսէ սէ եէրլի վէ պահառար պիր առքեր, նիհայէթ գօվալյանլարքն իւղերինէ պիր կիհէ հիւճում Թերթիպ օլունուպ պու իրզվէթէ Սգօղելէֆ Թայերին օլանառ։

Սգօղելէֆ մէմառնէն պու Քեռպերի գալալ իթի վէ Հավգառնա արաստանան զալանառալու մէվգիի քէնի իսուպ, պարգը կէօրիւ քի սիւգ պերիյօառա օրառ գուրմուշլար, վէ սիւվարիլեր իլէ պունարգը վարմայա պեօյէք գօյալազ վարգ։ Սգօղելէֆ կիհէլէյին եալնըզ եիւզ էլանի սիւվարի առքեր ալազ, Հավգառնալարը իւղերինէ ֆիյիթքնը արթարմազ բիյացմազզա Թէէրբէն խալի օլմառզազը վէ եառոէն մէղթիւր պանգառքն նուգուգառ սրբազը եանառքնառ Ֆրանսառ պանգառքնը մուառվէնէթ չիթառալ իյնազ եառոի լիպուսը օլմառքնա սախ 74041 լիրա ֆազլա վարազր։

Աչար, ազնամ, էմլագ վերկիսի, պազայա վէ սայրէթ թահսիլթը սենէ պազնա գառառ պիւժէեգերի թահմինէն 1 պուչուգ միլիոն լիրա գառառ ֆազլա օլմազզա, պէտէր այ Մարիյէ նէզարէթինէ նէյզ էսիլմէգե օլան սէվլեթլերառն անլարազմազառ սրը։

Ռէժի սիրէթի.— Շիրգէթին Մարսառան Սեպտ. նիհայէթինէ գառառ սոն 7 այլազ վարիառթքնառ սենէի սապազանքն ալդ այլարքնառ նիսպէթլէ 102837 լիրայա Օսմանի ֆազլա զուհուր էթմէշ սրը։

Գալիա Գարա Այթքն չէրգէթինին պէտերի 100ե ֆր.ազգ ազտիսլարգա ա.ն կիսնէլերառ կիթիգգէ թէրազգա էտերէք էլեվմ 448 ֆր. բառառէսինե սրը։

Գաս չէրգէթին վարիառթը կէյէն սենէ եէգբէն 69000 լիրայա Օսմանէն իպոտրէթ էգէն, սահա իւգ 6 այ ղրֆքնառ չիմիռէն 54000 լիրայա զաֆլ օլմազ սրը, վէ ֆիյիթլարքն թահկան օլուգ կիթիգգէ թէրազգա էմէսի սախ պունառն մուրթէվելլուառ սրը։ Սգօղելէֆ կիսէլէյին եալնըզ եէրզ էլանի սուրէք, գազէթանքն մէզքուր օրմանլարնա գազանարագ սրբազ սրբազ սրբազ։

Գաս չէրգէթին վարիառթը կէյէն սենէ եէգբէն 69000 լիրայա Օսմանէն իպոտրէթ էգէն, սահա իւգ 6 այ ղրֆքնառ չիմիռէն 54000 լիրայա զաֆլ օլմազ սրը, վէ ֆիյիթլարքն թահկան օլուգ կիթիգգէ թէրազգա էմէսի սախ պունառն մուրթէվելլուառ սրը։ Սգօղելէֆ կիսէլէյին եալնըզ եէրզ էլանի սուրէք, գազէթանքն մէզքուր օրմանլարնա գազանարագ սրբազ սրբազ սրբազ։

Գաս չէրգէթին վարիառթը կէյէն սենէ եէգբէն 69000 լիրայա Օսմանէն իպոտրէթ էգէն, սահա իւգ 6 այ ղրֆքնառ չիմիռէն 54000 լիրայա զաֆլ օլմազ սրը, վէ ֆիյիթլարքն թահկան օլուգ կիթիգգէ թէրազգա էմէսի սախ պունառն մուրթէվելլուառ սրը։ Սգօղելէֆ կիսէլէյին եալնըզ եէրզ էլանի սուրէք, գազէթանքն մէզքուր օրմանլարնա գազանարագ սրբազ սրբազ սրբազ։

Գաս չէրգէթին վարիառթը կէյէն սենէ եէգբէն 69000 լիրայա Օսմանէն իպոտրէթ էգէն, սահա իւգ 6 այ ղրֆքնառ չիմիռէն 54000 լիրայա զաֆլ օլմազ սրը, վէ ֆիյիթլարքն թահկան օլուգ կիթիգգէ թէրազգա էմէսի սախ պունառն մուրթէվելլուառ սրը։ Սգօղելէֆ կիսէլէյին եալնըզ եէրզ էլանի սուրէք, գազէթանքն մէզքուր օրմանլարնա գազանարագ սրբազ սրբազ սրբազ։

Գաս չէրգէթին վարիառթը կէյէն սենէ եէգբէն 69000 լիրայա Օսմանէն իպոտրէթ էգէն, սահա իւգ 6 այ ղրֆքնառ չիմիռէն 54000 լիրայա զաֆլ օլմազ սրը, վէ ֆիյիթլարքն թահկան օլուգ կիթիգգէ թէրազգա էմէսի սախ պունառն մուրթէվելլուառ սրը։ Սգօղելէֆ կիսէլէյին եալնըզ եէրզ էլանի սուրէք, գազէթանքն մէզքուր օրմանլարնա գազանարագ սրբազ սրբազ սրբազ։

մեմուրը սբր վե մեմեքեքին բեքհու ու սասեքին թեմին եքմեքեն պաշգ պիր մագասբ եոգ սբր։

Հեր մեեելեի շասխրքոն խալի պիր պի թրոփլեդ նոգթոյգ նազբեսոն թեգեգ վե միքալասբ ելեր»։

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Աքինոսոն եազլրազբնո կեօրե, կերեգ Գրալ վե կերեգ Վենիզելոս թրփքեսոն հեր նե գասար սբգերիհեե վե ինդրասքա թեասիբլերբ իքքիքասդ եարիմբաք իսե սե, Նունան սհվալգ եակի միւբեվվեշլիյինի մուհաքաբ եքմեքե վե սահա զիասե գարբշմգասա սբր։ Զիւնքի մուխալիֆ ֆարգալրբ պեյանասմելեր նեշբ եասբեգ, եֆքասրգ սամամիյեի Վենիզելոսքա սլեյհնե չեվրիյորլար։

Շու հալե եքինեի ինքիքասպրասվենիզելոսքն եքասբիյեք գասանմասբ պիր ազ չիապհելի սբր։ Հեր նե գասար թիւրքիա—Նունան միանասպրթ չիմանքի հալե էյի իսե սե, Նունան թեասրիքեսրասոն կերի սասրմայոր։ Իքի զբրհլբ սահա սլմազ իւզրե սբր քի, պու սասրթլե սենիզեե փայդ օլազասան սանր վենիզելոս կիբիա մեեելենին թեքրբ ճանլանմասընա չալազամազ սբր։ Նիրմեքքի սիքիլենթին սեպեպի, փայլզլեգ անճազ Օսմանլալարսա օլամասանա իլերի կելմիշ սբր։

Եազա վենիզելոս օ խալալարընգ թերգ իսեր մի։ Համի սեվելթիլեր իսե պու սգրասա Նունանլալարա սասհա զիասե թեվեեհսիհ կեսթերիյորլար։

Նունանիսթասա եգսեր սեվայրրի ինթիխապիյեսե ինթիխապոթ միանասելերի պաշմալբ լազր։ Մասմքիկ հենաղ նամզելերին խալերինի հավի լիսթա նեշբ օլանմալբ սբր։

Վենիզելոս վե բեքիելերինին նամզելալերինի վազ եքմելերի իչին սգբ զգ թեգելքիթ վասրա պալբյոր վե իդամ եասիյորլար։

Նամզելալերինի վազ եքմելերի թեգելքի օլանա պիր չոգ եչիսա եվնի մեելիսը միլինին Գանանգ եասրիե մասխալքի օլարագ եքթիսյա սասվեթասիպ սեզ, սամամիյեի Գանանգ նամզելալի գասալ եալմեյորլար։

Եանքի էմիլեթլերի սինասիգասը իսե քենսի թասրեգանա պիլիսմիլ Աքինա զագեթալրբ միսերլերինին նամզելալարինի վազ եալմեյորլար։

Մ. Վենիզելոսքն Նունանիսթասանքն խարիեի բալիթգասբ հագբանա Ամանս Հայաս մասխարիրինե սթիասեի միալգասա պալանմալբ սբր։

«Միգսեն հիչ պիր չեյ սագալմայաճազմ, ֆիլմագբ սհվալ վե մասհիթին իսազ եթասրալմալբ սյա թեգեասիալասթ վե թեչեեգթալասթ սյա բրսհրամբմալբզա թասրպեգ եքմեգ իչին սգան միասաեթ սասհա միսսասբ։ Գասչալասրբմալբզա ինթիքալթ չազմասանգ սալա սրզալ եքմելիյ։ Նունանգ հիքմեթին Օսմանիյեյե գասրբգ սելիյ, սամամ Գալգան հիքմեթիլերի պեյնիսեե զալսալ եասեեգ սալ սբ։ Գալգան միլեթլերի սրասանա մուգարեեկբ սբրգալագ թեգեմինի մազասասա ֆեսֆի սբր։ Շարբգասա սալհ սասյիչին պագասանա թեգեմինթբ իչթե սալ պեյալե եթիլասրասա սրամալգ սբր։

Գալգասրասանքն Բալմանեսա վե Սբրպերթասն իլե սասթանեե միանասպեթ վար սբր։ Թիւրքասա իլե Բալմանեսա սրասանանա սասքերի պիր մալգավելե ազա օլանազբգ պեսալե պիր մալգավելե մեյիլ սբր։ Սեպեպի սե պալ պագեքի հեվասիլերին եասասգալ օլմազ սբր։ Գալգասա զիքրի ֆիլասասիդ վե մանեասբգ օլան էազաղ պեսալե պիր մալգավելերին մեվհալասիլերինե իսթիմալ վերիլմեմեսինի իսհազ իսթյոր։

Գալ պագեքի բիվայեթլեր վե շասիալար Բալմանսա — Գալգասրասանքն միանասպթգ իալերինե հիչ պիր թեեգեր հալասալե կեթիրմալեեգ սբր։ Մեեգքեր միանասպթ սասքանե օլմալբգ։ Կերեգ Սթանպալ վե կերեգ Սոֆիա մեհասֆիլե իքի մեմլեքեթթ սասրանասա միլե իգթիասասի միալբերեգ մեհասֆիլինինե վե իքի հիլգիլեթինի պիր պիրինե գասրբգ խալիսանե պիր բալթիգասա թասգբգպբ սրզասանասա պալբնասբգասալասրանքն գասանաթ կեթիրերեգ իսե պու նեթիեեե հասալ օլապիլեր, հանի Թիւրգ վե Գալգասրասանքն միանասպթգ սասքանե պիր շեգալ սալբբ։

Մ. Մալինսֆ պասեհալ Գալգասրասանքն սասմամյեթ իթիպասալալ գամշալալբբ իլե օլան միանասեգասքանան։ պահա եասբեգ սեմիլ սբր։ «Գալգան ինթիքասագ ֆիբգալերի, սահա բեգ չազ զեման մեյանա կելեմեյեեգ պիր խայալ սբր։ Ինթիհասալար ֆալա սբր։ պանլարա լիգամ հազ սբր։ Սասե սասրեթասե ինթիալֆալբ վե Գալգան միլեթլերի սրասանասա մուգարեեկբ սբրգասագ թեգեմինի մազասասա ֆեսֆի սբր։ Շարբգասա սալհ սասյիչին պագասանա թեգեմինթբ իչթե սալ պեյալե եթիլասրասա սրամալգ սբր։

Գալգասրասանքն Բալմանեսա վե Սբրպերթասն իլե սասթանեե միանասպեթ վար սբր։ Թիւրքասա իլե Բալմանեսա սրասանանա սասքերի պիր մալգավելե ազա սլանազբգ պեսալե պիր մալգավելե մեյիլ սբր։ Գալգասրասանքն Բալմանեսա սասքանե սասրանասա չալազամալբ սբր։ Փազաթ հեր չեյսեն եվվել քենսի իչինի քենսիսի կեօրեպիլեեեք սերեեեսե գասվվեթ վե չեվգեթինի սրթբրմայա չալազամալբ եանի պաշբգասա քենսիսի կիսվվենմելի սբր։»

Գալգասրասանքն, օրասասբ իչինե պեսալբգ մեպալիգ սասրթ եթմիշ իսե սե պու ֆեսասքասրալբգասրասանքն միանթեեսիքի սելյի սբր։ Հիչ պիր վազթասա միանթեսիքի օլմայանազ սբր։ Մեմլեքեթին նալել օլարագ պեսալբգ թերգազբգսթ, սասլ Գալգասրասանքն Շարբգի Բալմելի իլե ինթիհասասբգ վե իսթիգալբգ պիլասասա գասվվեթ սասքերիյեմիզ սայեսինսե հասբ օլմազ սբր։ Գալգասրասանքն գալ սկեն եալրնեզ սելյի սբր։ Գիզ պու եազանլարասա հիչ քիմենին սասթալբգբգ զալպ եթմեսիք վե եենի սասթալբ գալմասանազազ սասեմինի։

Գալգասրասանքն հիքմեթին գանշալբգբ իլե օլան ինթիֆասթբ սրթարմայա մեյլ եթմեյեեգ վե մալգալյերի օլարասա նազթալրբգ ինթիալֆալ մալեկ օլանազ նազթալրբգ իսասե ինթիալֆ սալանազ սբր։

Սթանպալ մեհասֆիլի պու նեյեթիմիզի անլանմասասա սբր։ Գալգասրասանքն հիքմեթին Թիւրքասա հազգբնասա չիմանիյ գասասբ միասասելի պիր բալթիքասա թասգբգպ եթասիի կեպի, իլերասե սե պու բալթիքասա սեվամ եսեեեգ վե մանասֆիհ միասասելերին պիր հասասալգ օլարգբգբ նազասրգ սրգասանա սասբ թասթմայանազ սբր։ հիքմեթին Սթանպալասա սասիի այնբ ինթիալֆ սրգասասբգ վե այնբ հիասանի նեյեթի գասմազ սրգալ եսեր։ Գասպանեմյզ Թիւրքասա իլե խալասանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգալ եսեր, վե իքի մեմլեքեթ սրասբգնասքի մասասազ մեեելելերի գասալեգազբգ պիր խասլասա իլե հալ եթմեգ իսթեր։ Թիւրքասա իլե Գալգասրասանքն սրասբգնասա գասվվ վե սեվամլգ պիր սասբգազբգ հիքմ եթմեսի լազմ կելեր։

Մեեելելերին, խարեեի չեգալնասեն զիասե եասասգբգ նազասրգ սրգասանասա սբր։ Թիւրքասա իլե օլան մասնասեգասթմազ վե սիւրիասթ սիր։ Քասգաթ գալ միանասեգպեթ սասթանե օլմազբգ։ Կերեգ Սթանպալ վե կերեգ Սոֆիա մեհասֆիլի իքի մեմլեքեթ սասքանասա միլե իգթիասասի միալբերեգ մեհասֆիլինինե վե իքի հիլգիլեթինի պիր պիրինե գասրբգ խալիսանե պիր բալթիքասա թասգբգպ սրգասանասա պալբնասբգասալասրանքն գասանաթ կեթիրերեգ իսե պու նեթիեեե հասալ օլապիլեր, հանի Թիւրքգ վե Գալգասրասանքն միանասպեթ սասքանե սասրանասա սբրգասագ թեգեմինի մազասասա ֆեսֆի սբր։ Գասպանեմյզ Թիւրքասա իլե խալասանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա սբր։

Գալգասրասանքն, օրասասբ իչինե պեսալբգ մեպալիգ սասրթ եթմիշ իսե սե պու ֆեսասքասրալբգասրասանքն միանթեեսիքի սելյի սբր։ Հիչ պիր վազթասա միանթեսիքի օլմայանազ սբր։ Մեմլեքեթին նալել օլարագ պեսալբգ թերգազբգսթ, սասլ Գալգասրասանքն Շարբգի Բալմելի իլե ինթիհասասբգ վե իսթիգալբգ պիլասասա գասվվեթ սասքերիյեմիզ սայեսինսե հասբ օլմազ սբր։ Գալգասրասանքն գալ սկեն եալրնեզ սելյի սբր։ Գիզ պու եազանլարասա հիչ քիմենին սասթալբգբգ զալպ եթմեսիք վե եենի սասթալբ գալմասանազազ սասեմինի։

Եանքի էմիլեթլերի սինասիգասը իսե քենսի թասրեգանա պիլիսմիլ Աքինա զագեթալրբգ միանթերլերինին նամզելալարինի վազ եալմեյորլար։

Մ. Վենիզելոսքն Նունանիսթասանքն խարիեի բալիթգասբ հագբանա Ամանս Հայաս մասխարիրինե սթիասեի միալգասա պալանմալբ սբր։

«Միգսեն հիչ պիր չեյ սագալմայաճազմ, ֆիլմագբ սհվալ վե մասհիթին իսազ եթասրալմալբ սյա թեգեասիալասթ վե թեչեեգթալասթ սյա բրսհրամբմալբզա թասրպեգ եքմեգ իչին սգան միասաեթ սասհա միսսասբ։ Գասչալասրբմալբզա ինթիքալթ չազմասանգ սալա սրզալ եքմելիյ։ Նունանգ հիքմեթին Օսմանիյեյե գասրբգ սելիյ, սամամ Գալգան հիքմեթիլերի պեյնիսեե զալսալ եասեեգ սալ սբ։ Գասչալասրբմալբզա ինթիքալթ չազմասանգ սալա սրզալ եքմելիյ։ Նունանգ հիքմեթին Օսմանիյեյե գասրբգ սելիյ, սամամ Գալգան հիքմեթիլերի պեյնիսեե զալսալ եասեեգ սալ սբ։ Մամասֆիհ միասասելերի պիր բալթիքասա թասգբգպ եթասիի կեպի, իլերասե սե պու բալթիքասա սեվամ եսեեեգ վե մանասֆիհ միասասելերին պիր հասասալգ օլարգբգբ նազասրգ սրգասանա սասբ թասթմայանազ սբր։ հիքմեթին Սթանպալասա սասիի այնբ ինթիալֆ սրգասասբգ վե այնբ հիասանի նեյեթի գասմազ սրգալ եսեեր։ Գասպանեմյզ Թիւրքասա իլե խալասանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա սբր։ Թիւրքասա իլե Գալգասրասանքն սրասբգնասա գասվվ վե սեվամլգ պիր սասբգազբգ հիքմ եթմեսի լազմ կելեր։

Մեեելելերին, խարեեի չեգալնասեն զիասե եասասգբգ նազասրգ սրգասանասա սբր։ Թիւրքասա իլե օլան մասնասեգասթմազ վե սիւրիասթ սիր։ Քասգաթ գալ միանասեգպեթ սասթանե օլմազբգ։ Կերեգ Սթանպալ վե կերեգ Սոֆիա մեհասֆիլի իքի մեմլեքեթ սասքանասա միլե իգթիասասի միալբերեգ մեհասֆիլինինե վե իքի հիլգիլեթինի պիր պիրինե գասրբգ խալիսանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա պալբնասբգասալասրանքն գասանաթ կեթիրերեգ իսե պու նեթիեեե հասալ օլապիլեր, հանի Թիւրքգ վե Գալգասրասանքն միանասպեթ սասքանե սասրանասա սբրգասագ թեգեմինի մազասասա ֆեսֆի սբր։ Գասպանեմյզ Թիւրքասա իլե խալասանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա սբր։

Իչալու գավկալ իչթիբաք եթմիշ օլան Ինկիլիզ զարհլեգբ գասանասանքն սասխ սալբբ սուրեթասե մեեելելերի սբրգասագ թեեմլն եասիյորլար։

ԲԱՐԻԶ ՊՈՐՍԱԱԸ

Bourse de Paris

8 Նոյմ. 1910

Ֆրանսզ բանք	Ֆր.	97. 25
Իւնիֆիե	»	91. 35
Բաս. շքմենքերբ	»	217. —
Օմ. Գանգաբ	»	673. —
Գալիս Գարասայբ	»	448. —

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹԳԴ Ս. Բաթրիգսանեյե կելեմեյոր իսե սե, խանկսինսե միսաթեֆի Բաթրիգ սբֆաթալալ մասմելալբը ճարիյեյե թեալիսգ իսեն եվրասգբ իմզա իսիյոր։ Տիկեր թարթասն հիսգիլեմեթ քագամմ օլանսազ Բաթրիգ սբֆաթալալ սե Բաթրիգ սբֆաթալալ մեսրելերի սե Բաթրիգ սբֆաթալալ մեսրելալբ։ Ինքա ժազզվ պու կիւն իսթիմա իսեեեգ իսի իսե սե, պու իսթիմա պու կիւն վուգալ պալմազբ սբր։ Զիրա մեեելսի սասվեթ իսեն օլմազբ սբր։

ՄԱՐԱՇՏԱՆ վե Սգվազասն Բաթրիգսանեյե իշար օլանազբգնա կեօրե թասհիրգ սին մասմելելի օրալարսա սալալ իսեր օլանմայոր, վե վուգալ սալան չիգսյելերբե գասրբգ 30 եազանա օլանգալբգ սբր։ Ինկիլիզ Ֆօք զարհլեգանգն Լինճա չեհրինե ինկիլիզ սասքերի իսրասե եթմեսի իլեգիկերի իլե սեհչեթի սասրեթասե գավկալ պաշմամալբգալբ վե հեր իքի թարթասան պիր խալբգ քիչի թեեեթ օլանմբգալբ սբր։

Իչալու գավկալ իչթիբաք եթմիշ օլան Ինկիլիզ զարհլեգբ գասանասանքն սասխ սալբբ սուրեթասե մեեելսն օլանազբգ թեեմլն եասիյորլար։

—.—

ԻՐԱՆ ՄԵՍԷԼԷՍԻ

Բարի ժուրնալաճ.

Ինկիլթերբ խարեեիյե նազբբգ Սբբ էասասբ Կրեյ իլե Օսմանլգ սեֆիրի Թեվֆիգ բալշ սրասանասա իչբբ եասիլեն միալգաթլար պիր միասասեթանքն եսիլեն Տարեիյե Նեգարեթինե միրասաթ օլանազբգ, Գաւրպան պայրազ միանասպեթիլե, սիկեր մահգասալրլա օնլարգբ սա սֆվգ սամամալրբ մեմալ պալանմազ սբր։

Ասանսնասա պալանքն երմենի մահգալար, քենսի սեֆիլ հալեերինի իյդահ իսերեգ, մասավեթեք օլանմազնգ թալեգ իսիյորլար։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ վանքասան խարբազ իսերեգ, Սթանպալ ֆիրար իսեն Մալսե նամ սարկասագ, սիւն խասթասխանեսն Բաթրիգսանեյե կեթերեսերեգ, իսզերինե պալանքն բահանասա պիր թասզամ քեսան վար սբր քի՝ պալարգն սասքերի կեթմեսի իլե պիր սյիլե սեսասիլերբ։ Իշթե պանգբ հիքմեթք նասգբբ սեգասթ սալանմազ վե թասսրի սեգասթ սալանմազ սբր։ Ինկիլիզ Ֆօք զարհլեգանգն Լինճա չեհրինե ինկիլիզ սասքերի իսրասե եթմեսի իլեգիկերի իլե սեհչեթի սասրեթասե գավկալ պաշմամալբգալբ վե հեր իքի թարթասան պիր խալբգ քիչի թեեեթ օլանմբգալբ սբր։

Մեեելելերին, խարեեի չեգալնասեն զիասե եասասգբգ նազասրգ սրգասանասա սբր։ Թիւրքասա իլե օլան մասնասեգասթմազ վե սիւրիասթ սիր։ Քասգաթ գալ միանասեգպեթ սասթանե օլմազբգ։ Կերեգ Սթանպալ վե կերեգ Սոֆիա մեհասֆիլի իքի մեմլեքեթ սասքանասա միլե իգթիասասի միալբերեգ մեհասֆիլինինե վե իքի հիլգիլեթինի պիր պիրինե գասրբգ խալիսանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա պալբնասբգասալասրանքն գասանաթ կեթիրերեգ իսե պու նեթիեեե հասալ օլապիլեր, հանի Թիւրքգ վե Գալգասրասանքն միանասպեթ սասքանե սասրանասա սբրգասագ թեգեմինի մազասասա ֆեսֆի սբր։ Գասպանեմյզ Թիւրքասա իլե խալասանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա սբր։

Ինկիլիզ զարհլեգան իքինեի սեֆիգասրայա սասքերբ չեգասրալբգբգ սրասանա եերլի եհալի չիասեբլե սասրեթասե գավկալ պաշմամալբգալբ սբր։ Թիւրքասա սա Ինկիլիզերանքն Բաթրբգ հարասքերինի պաշգասանալբգ սբր։ Գաւրասա զիքրի ֆիլասասիդ վե մանեասբգ օլան էազաղ պեսալե պիր մալգավելերին մեվհալասիլերինե իսթիմալ վերիլմեմեսինի իսհազ իսթյոր։

Գալ պաշեքի բիվայեթլեր վե շասիալար Բալմանսա — Գալգասրասանքն միանասպթգ իալերինե հիչ պիր թեեգեր հալասալե կեթիրմալեեգ սբր։ Մեեգքեր միանասպթ սասքանե օլմազբգ։ Կերեգ Սթանպալ վե կերեգ Սոֆիա մեհասֆիլի իքի մեմլեքեթ սասքանասա միլե իգթիասասի միալբերեգ մեհասֆիլինինե վե իքի հիլգիլեթինի պիր պիրինե գասրբգ խալիսանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա պալբնասբգասալասրանքն գասանաթ կեթիրերեգ իսե պու նեթիեեե հասալ օլապիլեր, հանի Թիւրքգ վե Գալգասրասանքն միանասպեթ սասքանե սասրանասա սբրգասագ թեգեմինի մազասասա ֆեսֆի սբր։ Գասպանեմյզ Թիւրքասա իլե խալասանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա սբր։

Ինկիլիզ զարհլեգան իքինեի սեֆիգասրայա սասքերբ չեգասրալբգբգ սրգասանասա սբր։ Թիւրքասա սա Ինկիլիզերանքն Բաթրբգ հարասքերինի պաշգասանալբգ սբր։ Գաւրասա զիքրի ֆիլասասիդ վե մանեասբգ օլան էազաղ պեսալե պիր մալգավելերին մեվհալասիլերինե իսթիմալ վերիլմեմեսինի իսհազ իսթյոր։

Գալ պաշեքի բիվայեթլեր վե շասիալար Բալմանսա — Գալգասրասանքն միանասպթգ իալերինե հիչ պիր թեեգեր հալասալե կեթիրմալեեգ սբր։ Մեեգքեր միանասպթ սասքանե օլմազբգ։ Կերեգ Սթանպալ վե կերեգ Սոֆիա մեհասֆիլի իքի մեմլեքեթ սասքանասա միլե իգթիասասի միալբերեգ մեհասֆիլինինե վե իքի հիլգիլեթինի պիր պիրինե գասրբգ խալիսանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա պալբնասբգասալասրանքն գասանաթ կեթիրերեգ իսե պու նեթիեեե հասալ օլապիլեր, հանի Թիւրքգ վե Գալգասրասանքն միանասպեթ սասքանե սասրանասա սբրգասագ թեգեմինի մազասասա ֆեսֆի սբր։ Գասպանեմյզ Թիւրքասա իլե խալասանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա սբր։

ԱՌԱՋԱՅԻՆ

ԲԱԹԳԴ Ս. Բաթրիգսանեյե կելեմեյոր իսե սե, խանկսինսե միսաթեֆի Բաթրիգ սբֆաթալալ մասմելալբը ճարիյեյե թեալիսգ իսեն եվրասգբ իմզա իսիյոր։ Տիկեր թարթասն հիսգիլեմեթ քագամմ օլանսազ Բաթրիգ սբֆաթալալ սե Բաթրիգ սբֆաթալալ մեսրելերի սե Բաթրիգ սբֆաթալալ մեսրելալբ։ Ինքա ժազզվ պու կիւն իսթիմա իսեեեգ իսի իսե սե, պու իսթիմա պու կիւն վուգալ պալմազբ սբր։ Զիրա մեեելսի սասվեթ իսեն օլմազբ սբր։

ՄԱՐԱՇՏԱՆ վե Սգվազասն Բաթրիգսանեյե իշար օլանազբգնա կեօրե թասհիրգ սին մասմելելի օրալարսա սալալ իսեր օլանմայոր, վե վուգալ սալան չիգսյելերբե գասրբգ 30 եազանա օլանգալբգ սբր։ Ինկիլիզ Ֆօք զարհլեգանգն Լինճա չեհրինե ինկիլիզ սասքերի իսրասե եթմեսի իլեգիկերի իլե սեհչեթի սասրեթասե գավկալ պաշմամալբգալբ սբր։

Գալ սասքեր Գեներ Գաշիր վե Սգահան կիպի իքի պեսիլբ Քիճարեթ մերգեգալերինե ինթիզամ վե սասյիչի մանեասբգ սբր։

Սբր էասասբ Կրեյ պասեհալ չալսեսիլերի իլավե եթմիշ սբր։

Իրան հիքմեթի ինկիլիքերանքն պու հարգեթերինե սասքանե պիր մալսավեթեք օլմազսան պաշգ սիւրիսա պաշմամալբգ սբր։ Թիւրքասա սա Ինկիլիքերանքն Բարբբ հարասքերինի պաշգասանալբգ սբր։ Գաւրասա զիքրի ֆիլասասիդ վե մանեասբգ օլան էազաղ պեսալե պիր մալգավելերին մեվհալասիլերինե իսթիմալ վերիլմեմեսինի իսհազ իսթյոր։

Գալ պաշեքի բիվայեթլեր վե շասիալար Բալմանսա — Գալգասրասանքն միանասպթգ իալերինե հիչ պիր թեեգեր հալասալե կեթիրմալեեգ սբր։ Մեեգքեր միանասպթ սասքանե օլմազբգ։ Կերեգ Սթանպալ վե կերեգ Սոֆիա մեհասֆիլի իքի մեմլեքեթ սասքանասա միլե իգթիասասի միալբերեգ մեհասֆիլինինե վե իքի հիլգիլեթինի պիր պիրինե գասրբգ խալիսանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա պալբնասբգասալասրանքն գասանաթ կեթիրերեգ իսե պու նեթիեեե հասալ օլապիլեր, հանի Թիւրքգ վե Գալգասրասանքն միանասպեթ սասքանե սասրանասա սբրգասագ թեգեմինի մազասասա ֆեսֆի սբր։ Գասպանեմյզ Թիւրքասա իլե խալասանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա սբր։

Ինկիլիզ զարհլեգան իքինեի սեֆիգասրայա սասքերբ չեգասրալբգբգ սրգասանասա սբր։ Թիւրքասա սա Ինկիլիզերանքն Բարբբ հարասքերինի պաշգասանալբգ սբր։ Գաւրասա զիքրի ֆիլասասիդ վե մանեասբգ օլան էազաղ պեսալե պիր մալգավելերին մեվհալասիլերինե իսթիմալ վերիլմեմեսինի իսհազ իսթյոր։

Գալ պաշեքի բիվայեթլեր վե շասիալար Բալմանսա — Գալգասրասանքն միանասպթգ իալերինե հիչ պիր թեեգեր հալասալե կեթիրմալեեգ սբր։ Մեեգքեր միանասպթ սասքանե օլմազբգ։ Կերեգ Սթանպալ վե կերեգ Սոֆիա մեհասֆիլի իքի մեմլեքեթ սասքանասա միլե իգթիասասի միալբերեգ մեհասֆիլինինե վե իքի հիլգիլեթինի պիր պիրինե գասրբգ խալիսանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա պալբնասբգասալասրանքն գասանաթ կեթիրերեգ իսե պու նեթիեեե հասալ օլապիլեր, հանի Թիւրքգ վե Գալգասրասանքն միանասպեթ սասքանե սասրանասա սբրգասագ թեգեմինի մազասասա ֆեսֆի սբր։ Գասպանեմյզ Թիւրքասա իլե խալասանե պիր բալթիքասա թասգբգպբգբ սրգասանասա սբր։

ԵՈՒՆԱՆ ՍՈՒԼԱՐԸՆՏԱ ԻՆԿԼԻԶ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Նոյմ. իպթիսալրբնա իքի Ինկիլիզ զարհլեգբ Նունան սուլրգնա կեսերեգ թալիմ իչեն Նոյմ. նիհասյեթինե գասար գալանգ վե ամնա պիր Յինեի զարհլեգ սասխ Բիրեա լիմանգնա կիսեեեգ սբր։

Ինկիլիզ սանամասանքն Նունան սուլրգնա սալալմասանգ Աքինասա բեգ եյի նազար իլե պագեզմայոր։

ՏԱԽԻԼԻՅԵ

ԻՍԹԻԳԴԱԶ ՄԵՍԷԼԷՍԻ

Իսթիգդազ մազգավելեմէսի սիւն իմզալանմազ սբր։ Մազգավելենմելերին Թիւրքճե վե Ֆրանսզճա սուրեթլերի սլանմազ վե սահա չեգմեք լազմ օլսաց, պու մասմելե սիւն պալմազբ օլմազլե պու կիւն իսթամ պալար իսե պու կիւն, օլամասազբ Բաթրիգ հարբգ իմզալանճազնգ «Լ» Թիւրքի հազբյոր։

Տիւն Սպահ Մ. Հելիֆբիխ իլե Մ. Հիլենեն Սասրազամ բաշանգն նեգանեե ազիմեթ եթմելեր վե ճավկա պեյ սասխ օրայա կելերեգ իսթիգդազնն իմզալանմազնան եվվել սան մասասելեր հազգբնասա միլաղաթ եթմելեր սբր։

Իսթիգդազն պու սենեյե այնգազբ հեր իքի Բաթրիճան գասալ օլանգազ, մազգավելենմելինն իմզալանմազնա գասար վերմելեր սբր։

Գիր սրազգ Հարգիյե Խաղբգ Մանմա Շեեգեթ բաշա սասխ Սասրազամ բաշանգն նեգանեե կելերեգ միլաղաթ եթմելեր սբր։

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ԳՕԼԷՐԱ

Եվվելքի կիւն սասթ 8ճեն սիւն սասթ 8է գասար գալեր վուգալանգ պեր վեհհգ սբի սբր։

Եենիսեհի միւսալ.— 1.— Ալթանեգ սասրեե չալանալրբնան Իպրահիմ. 2.— Բանկալթե Էլմասազնա Հարբրգալի Տօմենգ. 3.— Գասբմ Բաշա Բեսալեեեի խանեբնա Գիբլիսի Մեհմեմ. 4.— Օրթաքեյսե սազգասա պալանան սերերի Մասթաֆա (Քեմրիխանեյե նազլ օլանմազ սբր)։ 5.— Գեչեքթաշա Օսման իսքելեսինե նեեի խանա Իսմայիլ. 6.— Սալթան Ահմեսե Տերվիշ. 7.— Համիսյե իմարեթինե չորասնգ Մեհմեմ. 8.— Թահիա Գալեե Գալյազբար խանանա Հասան. 9.— Զազմազբար նեգալանա Վալիսե խանգնա Ահմեմ Հասան. 10.— Մազրի քեալենե Գալթարիա գարիյեսինե Վասիֆ. 11.— Սերքեքեսե Ճերրահ Բաշա խասթխանեսինե նազլ սլանան Գալրամ. 12.— Գօմենթի ֆազրիգազ սմեկսինեն Ճավհանեե Բաթլեեան 13.—Սլեյմանիյեսե Քազա մեբեսեսինե միասֆիր Մեհմեմ։

Սեհի վեֆիյաբ.— 1.— Բանկալթե Էլմա Տազնա Մարի գինգ Ֆրանսաա. 2.— Բիազբանանե քեսյանե Բիւլեթ Զազբա մեգթեգի իքինեի ազնգթան Համասլ. 3.— Թավազ բազարգնա ազեգ Թանեսին իսթիանեեի օսասա Էկինի Մասթաֆա. 4.— Սիլիվրի գասբանան Բրզա էֆեն-ինին պազ սասբգնա Հանի Ահմեմ. 5.—Էմին Հանանե Իրմիր սազգանա Բանելի։

Էսկիսեհի վեֆիյաբ.— 1.— Մասմա Բաշանա Գեմա խանա Շեյլա։

Էյիլեշեն վե Քեսավի ալթնա գալանան 84, վեֆիյաթ 105, եման վուգալաթ 189 սբր։

Սոն 24 սասթ զարֆնա սալի մյանգնա Մալթեբե խասթխանեսինե եակի մասասալարան 3 միլասգ վե 2 վեֆիյաթ, Սալաբգ խասթխանեսինե 1 միլասգ, Կիւմրլ Սալբ խասթխանեսինե 1 միլասգ վե 1 վեֆիյաթ. Կիւլանեե մերգեգ խասթխանեսինե 4 միլասգ, Զեյթան Գալբանգ խասթխանեսինե 1 միլասգ, քի եեման 9 միլասգ 4 վեֆիյաթ ալմազ սբր։

Շեհր Էմրի Սասպահ պեյ սիւն Տախիլի նազբբգնգ զիյարեթլե գալերաբ իսիլեեեգ Քեսպերլեր հազգբնասա միլաղաքեսե պասանմազ սբր։ Մերգեգ իսասիլի իլե սիկեր պազ մեգթեգալերին Թաթիլի գարարասանմազ սբր։

Զանքալասա Հակա.Զեսե 1վեֆիյաթ. Զանկալասա 1 միլասգ 1 վեֆիյաթ Թրապիզնա 4 եենի միլասգ վե եա-

կիւրեղեն 2 վէֆիլթ, իզմիրեն 1միւռոպ վուգալ պուլմաշ պրէր։

Շէհրիմիզ հովուլը պրհկիյէրինին չուրալաշ չիռուբէլենմէրինէ մէպի չորալաշ 6000է պալիզ օլան Տարիւլիրանցա սրհկիյէնէ Թէպիրլէր իմրոպաշ իչուն ռուխի պիր մէմուր Թարինիլէ իրհոպ եէն մահկլէրին հէր կիւն ալէնֆէցթէ իմիսիրլիմէսի լազմ կէլէնլէրէ պիլիրլիմէր պրէ։

Գօրօն ալիքնու պուլընալրընի հավալիկ զարուրիյէլէրինին Թէմինինի պէշէթ իսիլմէսի հագգընու պիր դիյիթիր ճէկր իսանէքինէն Գէլէիյէ ռուիրէլերինէ Թէկլիզաթ իսրա օլընմազ պրէր։

Միւնպիւլլի խանընու պիր էրմէնի խարթալընագ գէլէր զանընալու խանգարալմազ իսէ ռէ, ոնրարան գէլէր օլմարազ ռնլուշալազ, խան ռէալմազ պրէ։

Գրուսան չէգիլէն պիր Թէլեկրաֆ կէօրէ, պիրի չիւպհէլի ալարիլէրէ վէֆաթ իսուգ, բիւլիկի Սթանպօլա կէոնէրիլիյօր։ Գօրօն գանմազ պրէ։

Նունան հիւրիւմէթի գէլէրանդն Ամէրիքինէ եալալմասը իչուն Օսմանլը միվարեռաթնու գարշը 5 կիւն գարանթինա գոյուշ պրէ։ Միւռաէթը օեյահաթա դու 5 կիւնէ ռախիլ ռախիլ։

Մանվարյա իշթիրաք իլէ ավէթէրինու Զաթալռաս գօրօն ալիքնու ալան ռաքերէն պիրիրինի ալարէ պիրինի վէ կէնէի թաղուրլրը դու ռէֆ իւգ բրաթէս ալէղ ռիւն չէրիմիզէ կէմիշէր պրէ։

Գէլէր միւնռեպերթիլէ Շէրքէթ՝ ամամ վարլրարա թիւթսիւ ռիմիրը էրր թիմէքաս պրէ։

ԱՄԷՐԻԿԱ հեյէթի ֆէվգելռաէ բիւրի Մ. Վիլսընը մառարքնա թարրքը Շահանէէն պիրինէի բիւթպէռէն Շէֆռաթ նիչանը վերիլմէշ պրէ։

Գու ռաշամ հեյէթի մէգգիւրէ չէրէֆինէ Խորիթիլ Նաղլրը Ռիթթ բաշընգն գանազնու պիր դիյիթիր քէչէ օլընմազ։

ՀՕՐԱՆՏԱՆ կէլէն թէլեկրաֆ կէօրէ՝ 300էն 306յա գառար օլան էոնան երգպրը Հօրանգն հեր թարթգնու ռաքերէ ալընմադա վէ գաֆիլէ գաֆիլէ Շամ թարիգիլէ Գէյրութ ռէվգ օլընմադա պրէ։ պունլարգն 6000 գառարգ Գէյրութառան վարարլար իլէ Ռաքանալա կէլէհեգլեր պրէ։ Գու էֆրա խրամէթի ռաքերիլէրինի 3ինէի Օրուսա իլա եռէհեգլերի բիվրէթի օլընալյոր։ ռաքերլերէն պադզրգ պէռելի ռաքերի վերիյոր։ ռիպզ ռաքեր մառամլէսի պիր պուչուգ ալ գառար սիւրեհեգ պրէ։

Սիւվէյռէն ռէվգ օլընան ռաքիրի Օսմանլի Մագրանգ շիմալի եհալիսինի թարգը իթառա ալարագ 1000ի միւթեռավուգ ռիլոհ թօրլամբզ պրէ։

Շէկպա գալեռագ գաղթ եռիլրգռէն ռոնր Լիւռա թաշագլրգնու չեֆիլէն Շեկպա էհալիսի ռախի հիւքիւմէթ ռէիսալեթ էթմիշ պրէ։

Հէր թարֆառան ռիլհալրընգ թէռիմէսի քեօյլիւլերին խոռեյերինէ վռեթ էթառքերինէ վէ ռիւհուզ ալարագ գօմանռանլազա միւրառառթ էյլեմլերինէ նէղարէն Տիւրգիւլերառ ռրթգ գարշգ գոյմագ իւմիսի գալմազ պրէ։

Ահվալ կէթառքէհ ռիւգեիյօր։ Մերեռգ մեվզգիբինառէն ռեվգ օլընան 15 թպուրբ բիյառ վէ 14 թօր.Լիւռա վէ իլ Մէնռան վէ ալյերէ թարֆիլրգնու ֆիրար էառն Տիւրգիլերի գարշը գօնալագգընգ թէլիմէ մեհալրա էյլեմլիյ պր։ Վալի իլ Լիվա վէ էլհեպ թարֆիլրգնգ ռախի զալթ էառերգ Տիւրգիլերին ռիւհուրգնգ թէմամէն թօրլամազ պրէ։ ռ էիվարա պալանան 8 գէրիսե ռախի ռանանէն ռիւհուրգնգ թէալեմ էթմիշլեր ռիր։ Գունլար էլգալարառան մահռաֆալ օլընմադ իլգրէ ռաքեր իգամէ էառիմէ ռիր։ ռալընգ Սեմերէ թարֆիլրգնառաթ ռաքլար ուֆագ պրէ միսառռա նէթթեռինառ բերիրէն պրէ հալառ էսսաֆա թարֆիլրգնա գէչմազլար պրէ։

Գամանառան Սամի բաշա, էսսաֆա թարֆիլրգնա գէչան ռաքլարգն թեռիկլերի իչուն ռաքեր ռեվգ էթմիշ ռիր, ռաքերի Օսմանիյէյ ռու վէ էրզրում նալի իչուն ելենիռէն ռեվլերեր ռարին օլընալյոր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ ԲԱՇԱ ռիւն Գաղգ Ալիյէ կիմմիզ վէ քէնռ խռեռնառ Մեհլիզ Վիւքլառա գրառթ օլընազ պեյանռամէնին թէրթիպի իլէ մէշղալ օլմազ պրէ։ Իշալ պեյանռամէ Յրառա իռթիգրալ մեռելեռի հագգընու հերեյան իռեն միւռաքերթ իլէ Ալեման պանգարգրգ իլէ մառվֆֆագրյերիլէ ռագ օլընմառգնառ գան իթմիշ ռիր։

Կիրիտ մեհլիռի ռիւն իռթիմա իռթիռ մառխթերիֆ նիմանէ վէ մառելեռին հանկգր թերմիկ օլընմառգ լազգմ կելեհեյի հեյեթի ֆեննեհեռ թառագ օլընմառա ռրգ։

ՀԱՐԳԻՑԷ նեղարթթի 327 գիւառմեռինի Մարիլ նեգարթնէ իրառլ էթմիշ ռիր։ Իլգալ գիւ-ժէ կէշեն ռեեռքի կիպի 9 միլիռն լիրալը Օսմանիյէ պալիզ օլայր։ Հարգիյէ նեգարթի թախառթա զամմ թալեգ եթմեյեհեգ ռիր։

ՍԹԱՆԳՕԼ— էլեքթրիք քէվիրթգ իմթիյազնգ ալան կանց նամ Մահար չիրքեթի եւեքթրիք գապալարգ վազու ինշառթնա ցունվարառ պաշալառագ ռրգ։

Ռազեր ալընազգնա կէօրէ՝ մեգքիր իմթիյազ հագգընու Շուրալգ Տեվլեթէ պազգ իթիրազթ ռերմեյան էառիյօր։ գու մեհեռե եռլընգզ Նաֆիռ վէ Թիմարթի նեգարթի ռեյիլ։ Շէհր էմանեթի ռախ ալեգառառ օլազգնառան միւգառքերթա Շեհր էմանեթի ռախ իշթիրաք էառիյօր։

Մուգառքերթ գալընա իռթիմալ ռառեռիլե էլեքթրիքի թրամվալրգն քեօրբրուռեն կեչմեգ իչուն վերեհեգլերի իւհրեթին թալիրեն, վէ Շէհր էմանեթինէ վերիլեհեգ հասեի թէվեթիլ նէ միգառառ գապալ եթմեգլե։ գու նօգթառա իթիլաֆ հառալ օլմազ պրէ։ Շերքեթ՝ Շէհր էմալեթինէ ալիռ թէմեթիթիլան մահասալ էառիմեգ իչգրե էմանեթ վեգնեռինէ ֆիյիգրիզ 50000 լիրա էառնեհ վերմիյի թէհհիւռ եթմիշ ռիր։ գիրնեն ալեյհ գու ֆիյիգրիզ բառա հեր ռեեռ բեյ ռեր բեյ թեմեթիլեն էառնեռնեհեյե գառար եկեր ֆիյիգ իշլեռ 20000 լիրա ֆիյիգ վերիլեմեգ լազգմ կելեհեյի հիսեթիլե, շերքեթին գու թեհհիւռ շյառնգ թառիր վէ գապալ կէօրիլմիշ ռիր։

Տեվրգ առազգառ թրամվայ շերքեթինէ իմթիյազգ 80 ռեռ իչուն թեհառա էառիմի դեման շերքեթ պրազգլան ռեմիրգալ եշառառան գու կիւն թեգալ էառիմեգառ գալընան ռեմիր չուգալագլարա 200000 լիրա գազմեթ թառմանն էառիմիշ իառ ռե, շերքեթ վեգիլի-գալընգն ելենեվռանեգ 10—15000 լիրա գազմեթի օլազգնգ պեյանեթիյօր։

Էլեքթրիքի թրամվայ արգալարգնգն քեօբրիռեն կեչմեգ իչուն վերիլեհեգ իւբրեթ կելինեռ՝ շերքեթին գալընգն իչուն ռենեվի թեգալիթ եթառիյ 30,000 ֆր.գ նաֆիռ նեղարթի վէ Շէհր էմանեթի քառֆի կեօրմիշլեր ռիր։

Նիհայեթ իմթիյազ մաւգավելենառմեռի շարիլարգ ու ռիմգ թեռգեգ օլընազգառան ռոնր գագալ եառիմիշ օլմազլե, Շուրալգ Տեվլեթ հեյեթգ ռամանեռի առնր էթրառքալր մեհեելեր հալ էառերգ, շէհրիմիզի բեգ զիյառե միհառա օլազգգ եալեքթրիքի թրանվալրգն պիր ռո եվվել մեյառնա կեքերիմեռ իչուն չոգ ինթիզար եթառիլմեյեհեգի մեմալ գրգ։

Աթինանան կելեն պիր թելեկրաֆա կէօրէ՝ Դանառարա Կիրիռ հիւքիւմէթգ իռրարլե բիառեթինէ թալեն օլընազգ ալարագ։ գու գագալ ռեֆառթալ վէ եզիհմալ նեղարթգ միշարիլեհմայ միւռառ-գառ վերիլմիշ ռիր։

Ռիհինվէթ ալարագ վազիֆեռինի ռալյ իռթիմալ եթառլի ռանշալան Սառրիռ վիլայեթի ռառիլինառ քեռլեն նեգեգ գազառգ նալիրալ վէ պիռառթ մահքեմեռի բեռի Մեհմեռալի վէ ռիլոհ չեգառլի թեգալեյեն իռեն երելի (Գանա) գազառգ հեղռ բեռի Թեվֆիգ եֆ.լերին թառթգ մահառքեմեյլ ալընմալարգնա Աալլալ նեղարթինէ եմ վերիլմիշ ռիր։

ՍՈՒՍՈՒԼ ռառիլինառ քեռլեն Բեյվէ վէ Սիլառգ նահիյեերինէ Իրանալար Թառրալ էթմիշլեր իսէ ռե ռառքերի Օսմանլի Թարֆիքառան կէօրիլքերի մալգավեմթթ իշլերինէ Ֆիյառ էթմիշլեր ռիր։

Իրան ռեֆարթի Մ.Զարիգֆ, ռեֆարթթ պաշ քառթիպի իլէ եվվելքի կիւն Ֆեեերե ալիմթլե Բաամ Բաթրիգինի գիյարթթ էթմիշ վէ եռանալ միլառգթառ Բաթրիգխանէ մալալգ մեռելելերի վէ ռիկեր Օրթառգգ Բաթրիգխանելերինի ալառառառ եռեն մեռիլ հագգընառքի պեյանթգ ռեֆիր ռիգգթիլ իթառիմ եյլեմիշ ռիր։

Սեֆիր իհթիյառթգ լալեգգ իլէ գապալ վէ ալնգ մերառիմէ Թեշեի եռիմիշ ռիր։

Բաամ Բաթրիգի գա իկիւ վէ եռխառ նիհայեթ հաամառ էրթեռի կիւնիռեֆիրէ իառեի գիյարթթ եյլեյեհեգ ռիր։

ԶԱԹԸ Շահանէ Նայմ. 1ռէ քիչառ օլանառագ Մեհլիռի Մեպառառնգն ռեռգ քիչառառգնգ պիդգթ իհթ գառյառքառագալր ռիր։

ԻԹԹԻՀԱՏ վէ Թերգագգ Ֆբրգառգ եառքգ իհթիմ եռեհեյի Սելանիկառ Գանկրեռ գաղգնան Խալիլ պեյ վէ բիւֆեգառքնա Թելեկրաֆլա պիառթիրիմ ռիր։

Հէր թարֆառան ռիլհալրընգ Թեռիմեռն քեօյլիւլերին խառեյերինէ ավռեթ էթառքերինէ վէ ռիւհուզ գառարագ գամանառնդգ միւրառառթ եյլեմլերինէ նեղարէն Տիւրգիւլերառ ռրթգ գարշգ գոյմագ իւմիսի գալմազ պրէ։

Ահվալ կիթառքահ ռիւգեիյօր։ Մերեռգ մեվզգիբինառէն ռեվգ օլընան 15 թպուրբ բիյառ վէ 14 Թօր.Լիւռա վէ իլ Մէնռան վէ ռիյերէ Թարֆիլրգնա ֆիրար էառն Տիւրգիլերի գարշը գօնալագգընգ Թեգիլմէ մեհալրա էյլեմլիյ ռիր։ Վալի իլ Լիվա վէ էլհեպ Թարֆիլրգնգ ռախ զալթ էառերգ Տիւրգիլերին ռիւհուրգնգ թեմամէն թօրլամազ պրէ։ ռ էիվարա պալանան 8 գէրիսե ռախի ռանանէն ռիւհուրգնգ թեգալ էառիմեգ իւզրե իսալառգ մառիլեռ գամիռառառգ գամանառ գամանառ գալմազ պրէ։

Ահվալ կիթառքահ ռիւգեիյօր։ Մերեռգ մեվզգիբինառէն ռեվգ օլընան 15 թպուրբ բիյառ վէ 14 Թօր.Լիւռա վէ իլ Մէնռան վէ ռիյերէ Թարֆիլրգնա ֆիրար էառն Տիւրգիլերի գարշը գօնալագգընգ Թեգիլմէ մեհալրա էյլեմլիյ ռիր։ Վալի իլ Լիվա վէ էլհեպ Թարֆիլրգնգ ռախ զալթ էառերգ Տիւրգիլերին ռիւհուրգնգ թեմամէն թօրլամազ պրէ։ ռ էիվարա պալանան 8 գէրիսե ռախի ռանանէն ռիւհուրգնգ թեգալ էառիմեգ իւզրե իսալառգ մառիլեռ գամիռառառգ

ՃԷՐԻՏԷՅԻ ՇԱՐԳԻՃԷ

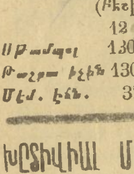
ԹԻՆՋԻԼԸ ՖԻՅԱԹ

ԵԼՆԻ ԱՊՕՆԼ ՇԵՐԱՀԻՐԻ

(Բեհքն օլարագ)

	12 տալեզ	6 տալեզ	3 տալեզ
ՍՊամպալ	130 դրշ.	70 դրշ.	40 դրշ.
Թաշրա Իչէն	130 »	70 »	40 »
Մէյ. էնն.	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

ԽԸՏԻՎԻԱ ՄԱՏԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՐ



ԳԱԲՏԱՆ Ամերիկոյի տիւվար օլաղը. Խասյիլիաւվարօրը Ալֆը, Նայմ էն Թինճի բազար կելնիւ. Տեղասաւեթ միւվասէլեթ վէ Նայմբերին 8 ինճի սալը կելնիւ. Եօլեանէն օնար ալֆը, սաաթ 3 սա Տեղասաւեթանէն հարգեթլէ Մեհմէտ, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղլարագ Իսգենտերիյէ միւվասելեթ խեմեմ սիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆինուլյին տիւվար օլաղը. Սախուհ Հուվարօրը Նայմ էն 2 ընճ չլարշենպէհ կելնիւ. Ցեղասաւեթէ միւվասելեթ վէ Նայմէն 5 ինճի ճումա երթեսի կելնիւ. Եօլեանէն օնար ալֆ սաաթ 4 սա կելիպօլը, Զանագալէ, Մեհմիտ, Իզմիր, Սարէյ, Բասրա, Մերսին, Իսգենտերուն, Թարապլուս, Գեյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղլարագ Իսգենտերիյէ հարգեթ խեմեմ սիր։

Վաղօրան եկեթիրէք գէյաղ դուլնարդը դիտի, եմմլէր պիրինճի նեվ օլուզ, ուսիրուլերինանէր շարազլար սաթի մեհճանէն վերիսեմեմ։

Գու. պարոն գիսատ թաֆսիլաթ խութեյնելեր Գալաթասա ղրթիմիւղերինա Մեյլեսեթ խանճասի Ղազգէյ ամէնիսի վէ եսիօս Աթանասյան Վալիսե Սուլթան խանճասի իւզեյէ միւրաճաաթ իթվել ի սիրեր։

ՄԵԼԻՍԱՖԵՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՆՐԱԼԵՐ ՍԵՖԷՐԼԷՐ

Անասյալ լիմանլիքյա Գաբաս, Օսմա, Տեղասաւեթ, Իզմիր, Սելանիկ, Շերբ, Բիրէ, Բաֆրա, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնգերք, Լոնդրա վէ Տեղասաւեթ իլէ Սուրիա վէ Մեսոր ուրուգնա մանթաղամ սեյր ու սեֆերլեր։

ՎԻՐԳԻՆԻՏԻՆԷ ԳԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալֆը. Նայմ.էն 7 ինճի բ. երթէսի կելնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիասա։

Ալֆը. Նայ.էն 9ընճը չարշամպա «Սէնեկալ» Մարսիլիասա։

Ալֆը. Նայմ.9ընճը չարշենպէհ կելնի «Բիրմա» Գասաբանկասա։

ՀԱՐԱՖԹ ԵՏԷՃԷՐ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալֆը, Նայմ.էն 10 ընճը բեճէյ. կելնիւ «Ազամ» սլաֆը. սաաթ 4 սա գասան Մակիւսէն տիւվար օլաղը «Սէնեկալ» վապուրը Իզմիր, Վարնա, Գեյրութ, Լաֆթաքիա, Մերսին, Իսգենտերուն, Լարնակա, Բարապլուս, Գեյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Գեյրութա իլգ օղարյան Եաֆա, Բօրթ Սաիտ վէ Իսկենտերիյէ իլէ ուղարմա։)

Ալֆը. Նայմ. 9 ընճը չարշ. կելնիւ «Ազամ» սլաֆ. սաաթ 4ում գասան Բանգի տիւվար օլաղը «Բիրմա» վապուրը Մարսելիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր Տիւնգերք վէ Լոնդրա։

Ալֆը. Նայմ.էն 8 ինճի սալը կելնիւ. «Ազամ» սլաֆ. սաաթ 4ում Գասան Օմերանը տիւվար օլաղը «Տանիւպ» վապուրը Սամսուն, Տրապիզոն վէ Պաթում։

Ալֆը. Նայմ.էն 8 ինճի սալը կելնիւ. «Ազամ» սլաֆ. սաաթ 4ում գասան Նեյլերին տիւվար օլաղը «Նիկէր» վապուրը Իզմիր, Բիրէ, Նարլի վէ Մարսիլիա։

Գասաբանիա սողսասան սողսաս ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԵՎՐՈՊԷՅԻՆ, ԺԸՆԵՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ—ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀԱՄԷՆՁԳԷԼԵՐԻՆԷ ԷՆ իչէլ ոթոմոբիլարդ իլէն սահի պիլէթ վէրեպիլիր։

1ինճի մեվգը.— Բարիզ իչէն 275 ֆր. Մարսիլիա իչէն 260 ֆր.։

2ինճի մեվգը.— Բարիզ իչէն 200 ֆր. Մարսիլիա իչէն 160 ֆր.

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏՅԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մեվգը.— Բարիզ իչէն 200 ֆր. Մարսիլիա իչէն 160 ֆր.

Ֆամիլիա իլէ կելէնլեր իչէն խուսուսի լարթլար իլէ սահանլարթ իպարզ ալգնազը կելպէ, Հինթարթան, Զին, Ճապոն, Անգարլիա վէ Մարսելիա գարը իչէն ու ադամթէ վէ ավանթ պիլեթի սահի վերիլիր։

Ցահա զիյատ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյենլեր Գալաթասա Մամիսոն Սեթ Ֆրանսեզ մերքեզի սահեթիկինե վէ Սթամպուլա Գալաթասարայ կեմրիւք գուրպինե կեմրիւք գուրպինե սահեթիանեյե միւրաճաաթ իստեյիլիրլեր։

ԲԻՍՏԻ ՄԷՏԲԵԱԹԻՊ ՄԻՍՅԷԹԹԻՆԻՆՏԷՆ

18 իլ 21 եանվարա օլուգ սա էսթրեճ վէ ե Սելանիկ Բիւյիւք Զապտիա մեքթեպլերինե կիրմէկէ թալիպ օլանլարը Քարշ. եվվելկի նիսֆիթինե գասար մեքթուբ մեքթեպլերե վէ Տեղասաւեթե Գեյրթաշա քիսիյին Բիւյիւք Զապտիա իպթիսիյ մ.քթեպինե իսթիսանամելերիյլե միւրաճաաթ իստեյիլմելերի իլան օլունուր։

23 Քարշ. եվ. 1326 3—3

ՀԱՐՈՒԹՅԵՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Օրասի Օսմանի իչէն եվվելկի միւսայիս իսթիեճեկի իլան իսթիլէն 50,000 սահ Հիլալը Ահմէր իշսրէթլի բազազ պէնայիրին մահը հալը Բուսինին 26ընճը սալը կելնիւ. ալեանլարը թեր իսթիլեկինեն իթալ թալիպ օլանլարդն Քեէյնթ ազչէսինի իսթիհսապէն եվվը մեզքիւրսահ սահթ 5 բասաեէրինեն Հարպիյէ Նեզարէթի Սքհհիյէ սարբեսինե միւրաճաաթ եյլեմելերի իլան օլունուր։ 3—3

Տարբեի Հարպիյէնին խարիճի սախիլի չերչիվելերինին Թամիր վէ Քեճարսի վէ Ֆէս փապրիգասը սախլանմաեքի քիմեսխանէնին Քեվրիսեն վէ Գեյզոզ սենայի ալալնը 2ինճի Թարբուր մարթաբանը իլավե օլընճաճագ պուլաշզեխանե իլէ էքբասը խալալարդն միւճեսսեսեն ինչասը միւնասասա սարը։ Թաշիպ օլունար Քարշ. եվվելկի 31ինճի հումա երթեսի կելնիւնե գասար լեվազիմաթգ ումումիյէ սարբեսինե միւրաճաաթ եյլեմելերի իլան օլունար։

25 Քարշ. եվ. 1326 3—2

ԳԱՀՐԻՃԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

140,000 քիլո նիմունեսի կիպի Տրապիզոն վէ հիվարը մալի գուրու Փասուլնա։

Թերսանեի Ամիրէ իչէն լիւգումը օլուգ, պիմիսնագասա միպարնե իսարլեճեկի եվվելե իլան օլունան պալասա մուհարրեր գուրու Փասուլնանդն ֆիյարթ հասար լալեզանդ պուլուգը Քագերե Քարշ. սահինին 9ընճը սալը կելնիւ գասարը եվվելինին վէ 11ինճի բենճենպահ կելնիւ սահի 100սե իչ Քենպիլի գասալիյլե գասարը գամիսինին իթալը մալգարրեր պուլանազանան, իթալանա Թալիպ օլանլարդն 100սե 10 Նիսպէթինե Քեէմինաթ ազչեերերինի միւրաճաղպեն Գահրիյէ Մեսարիֆաթ սահրեսինե միւրաճաաթ եյլեմելերի իլան օլունուր։ 2—2

25 Քարշ. եվ. 1326

ՊԻՐԻՆՃԻ ՕՐՏՈՒԻ ՀԻՄԱՑՈՒՆՏԱՆ

Պիրինճի օրասի Հիմայունա լիւգումը օլան սասան վէ քիսմարիս վէ 40000 չէքթ չարազ միւնասգասյա վագ իսթիմեր սիր։ Թալիպ օլանճագար 100սե 10 Նիսպէթինե Քեէմինաթ ազչեսիյե մանե չէհրը հալը 30ընճը հումա երթեսի կելնիւնե գասար Մեսպէրթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ եյլեմելերի։

23 Քարշ. եվ. 1326 3—2

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սերմայէսի 130,000,000 գուրուշ.

Իհթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »

Մերքեզի իսարէսի Վիեննա սալը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւղեսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ

Գասաքէօյսե, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊէՅՕՂԼՈՒՆՏԱ սալրնա չիւղեսի վար սալը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսիկ, Պիէլիս-Պիէլա, Պոչեն, Գրիւն, Բէշիր, Գիւավէյա, Զէրեսվէյ, Ֆրիսեգ-Մէրթեգ, Կրաս, Ինսպրիւք, Բասլասասա, Բիլմէնֆիլդթ, Բրասով, Լէմպերկ, Մարիենպասա, Մեբրա, Բիլեցն, Բրակ, Բրօնիպ, Բրզամեկ, Սէն-Բէլթեն, Թարնօվ, Թրեյեց, Էրեյեն, Վիլնա վէ Նեսթասա։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հեր նեվ պանգա մանամլարը իսարա եսեր։ Պիլասասա հասասպ ճարի իսպեբրինե, վէ Քավիլաթ իլէ սեեսասա Քեճանճարե Թեվանարը մանգասեսինե ավանմ վերիր։

Հեր նեվ սեեսասա ՍԳՕՆԹՕ եսեր։ Թիւրքիս վէ մեմալիքի էճնեպիյէնին պուշանա չեհրլերինե չեքիլեր, եթեսար վէ եմր մեքթուպ վէ Քեճկասֆլարդ սա վէ մեմալիքի եճնեպիե իսպեբրինե քեչիսե եսիլմէյ սենեսասա Քիսանճարե պեսելարդնա Քահիլ եսեր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ՀՈՒՍՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարկ սանսրդը քասխա էքմէյի, պու ՍԱՆՏԸԳ հասասգ սազարի 50 դրշ. սլաֆ սազէ վէ սահա զիյասե մեպալիգի 100սե 3 պուչուգ Փասիկալ գասալ եթմեքսե սիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւճեսսեսե եգնիյեսե Քեճեսիս եսիլեն ՍԱՑԻՍ սիրեմի Տեմիր ԳԱՑԱԼԱՐ Քիրացա վերիլմեքսե օլուգ, պու գասալար զալեթ միքեսիլ ֆիյարթլա իյնար եսիլմեքսե վէ ֆեվգեսասե Քեճմինաթլա պուլանմասա սարը։

ԼՈՒՍԻՆԵԱՆ ԼՈՒՆԼԹ ՔԻԹԱՊ

Գուլասն Լուսինեանդն Ֆրանսազասան երմենիճեյէ մուֆասալ վէ միսովվեր լուղեթ քիբապնդն իգնիճի հիլսի սահ պու քերրե նեշր օլանաղ մեքթեպը Ֆիրուսթը Մասթեսսան քիւթիւպանեսի օլուգ, սահր քիբապդա միւքանդրլարդան սա պուլանար։ Իքնիճի հիլսի պիրիսթե 120 դրշ. սար, մեքթեպլեր իչէն խուս ուսի ազանը։

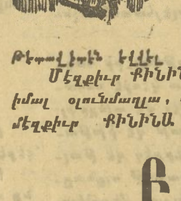
23 Քարշ. եվ. 1326 3—3

ՄԻԻՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵԹՅԱՆ

ԵՒԿԻԲՄԻՆՃԻ ԱՍԸԼՆ ՊԻՐ ՄԻԻՃԻԶԱՍԻ

ՍԱՂ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՅԸՂԸՆ ՁՕՂԱԼՄԱՍԸ ԻԶԻՒՆ

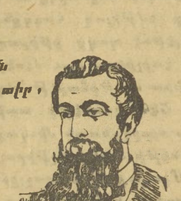
ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ



Թէոֆիլիոն Եվվել

Մէզքիւր Քինինա սալը՝ էն պիրինճի նէվ խասսէլերանէն իմալ օլունմաղլա, սայլարդն քէօքլէրինե դայէթ ֆայտէյլի սիր։ Մէզքիւր Քինինա սալնասա

ԲԷԹՐՕԼ



սախի պուլնմադասա սարը։

ԵԿԵՂԵՑԻ ՏԷՐՈՍԸ.—Միլանոսա ՄԻԿՕՆ վէ չիրէքքասը։ Մանալը ֆիրուսթլարը.— Գեյոզլունսա Թինեկ խանճասա Ալպէրթի։ Գալաթասա Մ. Սթալրօ նանօրալոս։ Թեոֆիլիոն սոկ. Տեղասաւեթե Մ. Մեզիքի վէ չիրէքասը վէ Վենսան էֆ. Գասապանդն Եզան սէրօլարընա, Գալաթասա Ժոզեֆ էֆ., Հիասարա Պեյօղլունսա Պօնմարչէսէ, Տերվիշ ասգաղընա Բերուքքը Մ. Իզիսսը Լագանելասա, վէ պեօլիւք Բարֆիլմերի, Տրակիթ վէ եզվանանելեր վէ բերուքքը ալեքասասա պուլնարը։

ԹՈՒՐՔԻԱ ԻԶԻՒՆ ՆԵԿԵՂԵՑԻ ԱՃԵՆԹԻՆԻ Մ. ՄԱՃԻՕՐՕ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆՀՆՏԱ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԲԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԲՐԻՄԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷՆԻՆ ՌԷՃԱԼԷԹԻ ԹԱՀԲԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ ԳՐԻՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ

Սբանպոլսա Ճրղալ օղլուճսա տարիրի մախսուսսեսի

ԱԳԱՋ ԳԱՊՈՒԼ ՇԵՐԱՀԻՐԻ

Պիր սեճեկ վէ տահա զիյասե վասե իլե պրագալան բարալար իչէւն սեճեվի 100 սե 5, Ալթը այ վասե իլե պրագալան բարալ-ր իչէւն սեճեվի 100սե 4 պուչուգ, վասեսիգ հիսասպը ճարի սուրեթլիյլե, եանի իսքենիթիկի գեման պլընմագ իւզրե պրագալան բարալեր իչէւն սեճեվի 100 սե 4 Ֆանիզ վերիր։

Վասեսիդ գասալ իսրէն ազչէ պիր չարեեք լիրասա 500 լիրայա գասար սար։

ԱԳԱՋ ԻԳՐԱԶԸ ՇԵՐԱՀԻՐԻ

ՄԻՒՃԷՎՀԷՐԱԹ վէ ԱԼԹՈՒՆ, ԿԻՒՄԻՒՇ ԱՎԱՆԻ վէ ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՄՈՒԳԱՊԻԼԻՆՏԷ ՍԷՆԵՎԻ 100 Տէ 8 Ֆանիզ իլէ ԱԳԱՋ ԻՏԻՐԱԶ ԻՏԷՐ։

Էմնիյէթ Սանդղը մեճմիլի մէմլեքէթէ խասգմ մուէսսիսաթը նամիսասա օլուգ, մամմէլէթնասա սահա եճալիյնին մէնֆասաթնը կեօղեթիկինեն, Թեճարեթի մագսատիլ Քեէնեգիլ իսէն սահր միւէսսիսաթը եէնեպիյէյէ Թերճիկեն պա. Հալինին մէնֆասաթնասա սահա զիյասե մանվասիգ օլուր։

ՍԻՆԿԷՐ

ՏԻՊԻՏ ՄԱՊԻՆԱԼԱՐԸ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՔԻ ՍԱՔԸԾ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Գեյոզլու Ճասասէի Բէպիրբեսե Գօն Մարչէ գասէլեզանասա Նօ. 343։ Կալաթա, Գիլլոր սասգաղնասա Սրնկեր խանճասա։ Կալաթա, Գեյոզլու Թրամուէյ Ճասասէր Նօ. 120։ Սթամպոլ Սալաթան Գայազի։ Սթամպոլ Սալաթան Համամ Սկիւսարը, Զարլեզ Գայազնա Նօ. 15։ Գասաքէօյ Մավազեզիանէ Սգասգ։

Գալասե մէզքիւր մազազալարդան մասասա պու. քերրե Տէրասասէթե եէնիսէն զիյասե մանհարրեր պէշ մազազալարդ սահր քիչասա իթմէյ օլանազդ միւհիթերէմ միւշթերիլերիմիզէ վէ ալեսամամ եհսանէր քերամե իլան իլե քէպրի փահր եյլերիզ։

ՄԱՖԻՐԻԹՕԳ, Շեմմնաքիր սթասիոնը մեյանդասա։

ՊԷՇԻԿԹԱՇԵՄ, Վասրար իսկելերի գասէլերնասա։

ԲԱՆԿԱԼԹԻ, Թրամվայ Ճասասէրնե Նօ. 57։

ԳԱԼԱԹՍԱ, Բէօրբիս Գաշ սասգաղնասա Նօ.113։

ՅԱՊԻՀՏԷ, Բիրմասթի մահալլեսի, Նամբեզ բաշ սասգաղնասա Նօ. 64։

Իչդաս մազազալարդմազասա հեր Նէվ Սինկեր սէրքէ մարքէ մազքնալարդ իլե հեասասգ բարէալարդ, իյնե, էբլեգ, իրեգ վէ սարբե սարքաճասգ սար։ Մաքինալարդմազդն Թասիրի վէ միւշթերիլերիմիզէ խասելերինե եվ հիւնելերի վէ հասգ եօյրեթմեգ իչէն մեզքիւր մազազալարդմազասա պէրիր մաքինթիր իլե պէրեր մասասիմ պուլնասարդաճասգ սար։

ՍԻՆԿԷՐ ՏԻՊԻՏ ՄԱՊԻՆԱԼԱՐԸ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագիլալարդան Սասգնդնազ !

ՀԱԳԻԳԻ ՍԻՆԿԷՐ ՏԻՊԻՏ ՄԱՊԻՆԱԼԱՐԸՆՏԱ

Իչդաս Ֆապրիգա Մարդասգ պուլնմասասա սար։

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԻԳԸ ԷՔԻՐԷՄ

Էվրասասան կելեն գաթրան սալարդնան քանֆիֆեսինե էգիր էիսէթ միւրաճաճան օլուպ, Աֆինա սենայի սերկիսինանէն կիւմիւշ լեգաթ միասասասդնա մազկար օլմազ սարբ։ Թասմա լաթիֆ օլուպ, միլսէլի գաթիէն պոյմազ։

Մէչհուր Օսմանլը վէ եճնեպի Թապիպլերին մազկարը Թագերի օլասուգը կիպի, եգնիիմմէ միւթեվէֆա սօգի Խօրասանճան մեսելիգ ռիւճհանիյէթի Թասվիպ վէ Մեքթեպի Թբզպիյէի Շահանէ սախթասագ էյլեմիյ սեր։ Գրիւքալ սերկիսինանէն սլթուն վէ կիւմիւշ միասասայա նամլ օլաբգը կիպրիգասա սերկիսինանէն սե սլթուն միասասայանամլ օրմազ սարբ։

Իչիլեճեք սա սերասունիե պիր գահվե գասբզը սաթլասգասա, պուլասբզ խասթալբզլարդան վազգայ վէ մանճաֆազա իսեր։

Կեօյլաս Նեզլեերինե, եօքսիրիւքլերե, էնֆլուենցայա, պրոնշիթլերե, նեֆթե սասրազդնա, վերեմին պուշանիբզլարդնա, սերի խասթալբզդնա վէ խարբ եօլզ բահասազդնա ֆասեպասիյ սարբ։

Սթամպոլսա մեչհուր սերօ վէ եճզասանեերինեճ պուլունարբ։

Ումումի սերօսդ՝ եէնի բասթանե գասրզարդնա Օսմանլը էեզասի Թբզպիյէ սերօսդ սարբ։

Սթամպոլսա ֆեյսթաթ 5 դրշ. սարբ։

ՏԷՕԳԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԵՄԱՆ ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գիրլիճ, Համպուրկ, Սթամպոլ, Գրուսա, Մերսին, Ասանա ՏեսեհԱղաճ, Էսքիրճ, Հալեպ, Իսկենտերիյէ, Գանիրե, Մանսուրա, Մինիկ, Թանքա, Գենճ-Սուրեճ, Մուսֆի, Թանճեր, Գազապլանճա։

Տեղասասէթ Ալեման գանսուլթասդնա - գասրե (1906 իսնվ. 31սէ)

Տրեգասեր Գանգ, Ս. Շաֆհուզէնսէր Գանգթերսյն վէ Նայիսնալ Գանգ Ֆիւր Տեղչնա Թասֆիրնասա մանեսսէ

ՄԻԵՐԻՆԶԸ ԻՏԱՐԵՍԻ ԳԱԼԱԹԱՍԱ ԼՕԳՕՍԱ ՀԱՍՏԷՍԻՆՏԷ ՇԱԿՈՐԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒԻՊԵՍԻ ՏԻԼՍԻՄՋԵԱՆ ԽԱՆ ԽՈՒՍՈՒՆԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼԳԻՆԿԵԱՆ վէ ԷՍԱԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԷԶԻ ԳԷՇՕՂԼՈՒ ՇԻՒԻՊԵՍԻ, Ճասասէի քէպիր Նօ. 407 (Նանի պէրասասինե գասրզբզնասա)։

ԳԱՏԸՐԲՕԳ ՇԻՒԻՊԵՍԻ Իսկելենի գասրզբզնասա։

Ճասասկիւնլերի սասՔ 9½սան 4է գասար

Գասա հեր կիւն սլաֆր. սասՔ 9½սան սասՔ1է գասար։

Մեզքիւրպանդանը Քասասրասք գասասբ սասի օլուպ, պու գասրբասա Թեվսի խասնէրե 1000 լիրայա գասար օլան մեպալիգ իչէն 100սէ 3½, 1000 լիրասան զիյասե մեպալիգ իչէն 100սէ 3 ֆունտ իթա եյլերսր։

Գանճնալա պերասպեր պանգա՝ քերթիլերի եվվելեէ մահասի կապեթասասրա իլան իթիրմեգ չասբբզա ֆասիլեն մեգասասրնը Թեզկեսա վէ եա Թեզգասա իթմեգ սելսիերինի մահֆազա եյլեր։ Թեվսի խասէն մեպալասան 200 լիրայա գասար օլան մեպալիգ խասեինիսիկի զիման կերի սլընմասլիգը, 200սէն 1000 լիրայա գասար օլան մեպալիգի կերի սլմազ իչէն 8 կիւն եվվել, 1000 լիրայը միգեեավալ ազչէի խասթասասա իչէն սե 30 կիւն եվվել սանդալա իկասասրզ քեճիլերի իթմեգ իչասա իսեր։

Մեզքիւր պանգա՝ սլոթա պասասսը իւե էենեպի պասասլասրնը միւթեսիգ սասրասրզասրզ սահի չերասիթը միւթեսիլի իւե գասալ եյլեսիյի կիպի, վեսասեթիլի իչիթասա խասէն Թասվիլասրնի եմրզ մահֆազասրզ զամանդնա պիր սեեե իչիւն սասրզասա սասրզ։

Գրեսի Ֆանսիսի Եմիրսիեն Թասվիլասրնը սամասրթասզասն քեչիսեսինե գասրա՝ գասրզ Թեեսիլ խասիմեսինե սասրզ։

Գրեսի Ֆանսիսի Եմիրսիեն Թասվիլասրնը սամասրթասզասն քեչիսեսինե գասրա՝ գասրզ Թեեսիլ խասիմեսինե սասրզ։

ՏՂԱՅՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՆԸ

ՈՍՏԱԹԵՔՈՒԹԻՒՆԸ (Մաշիրիզ) պահմ ֆ խանավով եւ շաւեով դարմանել. ապա քան ոչ սոյն հիւանդութեան ենթակայ խեղճ մանուկը իր կեանքին բովանդակ տեւողութեան մէջ խնդանդամկր մնայ։

Հեռեւաբար դուռ, ով բարի Մրնոդներ, պահմ չեն զանցառու գնեսուիք գործածելու այս դեղը որ այնքան գործածական է, որ ուրուն բարերար ազդեցութիւնը ապացոյց, անմիջական եւ տեւական է։

Ի ՄԻԻԼՍԻՕՆ ՍՓՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով եւ կիրի ու օսցայի հիբոֆոսֆիթով։

Այս դեղին գործածութեամբ ձեր պզտիկ հիւանդին ոսկորները պիտի վերակազմուին, պիտի զօրանան, միսերը պիտի վերանորոգին զօրաւոր ու առողջ կերպով։

Պիտաս պատանեկեցէք այս դեղը դրպանը Հիանալի մարդոյով որ Եվիպսիսն Սիֆիլիսատուկ է։

Ֆ. ԴԱՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

Emulsion SCOTT

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1893 Տէ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԵՐՄԱՅԷՍԻ 250·000·000 ՖՐԳ.

ԲԵԱՄԻԼԼԷՆ ԹԷԷՏԻԹԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մեքքեզը իսարէսի Գասրա, Գասրա քէօյսե եէնի իսանա։

Գեյոզլունսա Ճասասէի Բէպիրբե Ն.333, Սթամպոլսա Սալաթան Համամ ճասասէսինե Ալահվերան խանճասա։

Մեքքեզ իսարէսինեէրիլե շիւպէլեբիմիզ պիլեհիմիզ պանգա մանամլարդը իսիմ։

ԹԻՒՃԱՐԷԹԻ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻԶԻՒՆ ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍ

Մանվագաթ իսարէսինեէր, Գալաթասա, Վօյվոսա սգաղնասա Ասասէթ խանը։

Տայիսի իսարեխանեսի.—Գալաթասա, Վօյվոսա, Պանգը Օսմանիյին գասրզբզնասա։

Սբանպոլ Շիւպեսի.—Սալաթան համամը մեյանդասա։

ՇԻՐԲԷԹԻՆ ՄԷՐԲԷԶԻ ՍԷՆ-ԲԷԹԲՍԳՈՒՐԳՍԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԷՆ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 40 ՄԻԼԵՕՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպեկերի, Բարիզ, Լօնտրա վէ ձենեվա

Բուսիսասա օիւպեկերի.—Ալեքսանդրիա (Ռէբասն) Աքեքսան։ Արքանիլ, Արմաւիր, Աժաերիսան, Պաքա., Գալաղօ։ Գաբնասուլ, Գելէբ, Գասպրիճէ, Եգիպտերինպուրկ, Եգիպտերիսասար։ Էլիպ պէրկրա, Էսքանդրիա, Բամայլ, Բէնեն, Բախվանգա, Բամիլեսի, Բէրսան, Բիրել, Բօքանա, Բազլօֆ, Բրեմանեսուկ, Մասքուա, (Կամբրիգաֆ սգաղնասա պալ. ֆանա պիր պեւրասը սա վար սար)։ Նիժնի-Նովկորսա, Նիգալայեֆ, Նիգսրալ, Նովա-Նիգալայեֆսք, Նովսրասիսք։ Օմեսա, Օմսք, Ուֆա, Ուսան, Բալասսար, Բերմ, Բաքրսվանգամա. Սլասսա Բալթավա, Բիսմարք, Բիկա, Բանիլ, Բիպիսնսք, Սամարա, Սարթաֆ, Սիմֆերսրալ, Սրալ, Սիսրան, Զիսթարալ, Թեղասիա Թարանգ, Թիսմէն, Վէլիքի-Ուսթիսուկ Վիսթգա, Վիննիցա, Վալգիսա վէ Վանեսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, գալեթ միասլիս չերալեթ իլէ հեր նէվ պանգա վէ պարսա մանամլարդը իլէ իշթիրալ եսեր։ Եմթիա իւզերինե ավանմ վերիր, գամիսիսնալ եմթիա ֆիբսիսթ վէ Սեյնա թապիր եսիլեն գալեթ սապամ սեմիր գասալար իյնար եյլեր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, գալեթ մենֆասթ պասիշ ֆալիպլէ, ալիկ սանեզգալարդ թեեսիս եթմիշ սիր։

Գալասիսի Հիպպոսի Գասրասանեսի Գասրասանեսի Գասրասանե